



HÖGSKOLAN
DALARNA

Kandidatuppsats

Les nouvelles technologies de l'information et de la communication (TICE) en classe de français langue étrangère (FLE) en Suède.

Une étude qualitative.

Digital multimedia in the classroom of French as a foreign language in Sweden.

Författare: Eve Maria Amenan Yao

Handledare: Mattias Aronsson

Ämne/huvudområde: Franska (Frankrike)

Kurskod: GFR27F

Poäng: 15 hp

Ventilerings-/examinationsdatum:

Vid Högskolan Dalarna har du möjlighet att publicera ditt examensarbete i fulltext i DiVA. Publiceringen sker Open Access, vilket innebär att arbetet blir fritt tillgängligt att läsa och ladda ned på nätet. Du ökar därmed spridningen och synligheten av ditt examensarbete.

Open Access är på väg att bli norm för att sprida vetenskaplig information på nätet. Högskolan Dalarna rekommenderar såväl forskare som studenter att publicera sina arbeten Open Access.

Jag/vi medger publicering i fulltext (fritt tillgänglig på nätet, Open Access):

Ja

Nej

Résumé

Nous vivons aujourd'hui dans une nouvelle ère dans laquelle on a le plus souvent et dans tous les domaines de la vie, recours aux nouvelles technologies de l'information et de la communication (TIC). Ces nouvelles technologies sont aussi introduites dans le système éducatif suédois afin de permettre aux élèves de développer leurs compétences numériques et d'être capable de naviguer dans un environnement numérique pour pouvoir participer pleinement à la société suédoise et internationale. Par ailleurs, pour une ouverture sur le monde extérieur, la Suède propose à ses élèves l'apprentissage de plusieurs langues étrangères. Nous nous sommes intéressés dans cette présente étude à l'une de ces langues étrangères, le français langue étrangère (FLE). La familiarité de la majorité des élèves suédois quant à l'utilisation des TIC a attiré notre attention sur comment ces outils numériques pourraient être utilisés par l'enseignant de FLE lors de la préparation et de l'enseignement du français langue étrangère (FLE). Nous nous sommes également demandé de quelles façons les enseignants de FLE peuvent-ils utiliser ses méthodes dans le but de motiver les élèves de FLE. Afin de répondre à ces deux questions, dix enseignants ont répondu à un questionnaire et trois enseignants à un entretien. Selon les (N=13) enseignants, l'utilisation des TICE en classe de FLE contribue à un enseignement varié et structuré. Ils soulignent aussi que les activités dans lesquelles sont utilisées les TICE créent une bonne atmosphère sociale qui stimule la motivation des élèves en classe de FLE. Cependant, les enseignants soulignent le fait que l'utilisation des TICE peut être une source de distraction en classe de FLE et une voie menant à la disparition des manuels imprimés.

Nyckelord:

Suède, TICE, motivation, milieu scolaire, enseignement, apprentissage, FLE, méthode, quantitative, qualitative.

Abstract:

Today, we live in a new era in which new information and communication technologies (ICT) are often used in all areas of life. These new technologies are also being introduced into the Swedish education system to enable pupils to develop their digital skills and be able to navigate in a digital environment in order to participate fully in the Swedish and the international society. Furthermore, in order to open up to the world, Sweden offers its pupils the opportunity to learn several foreign languages. In this study, we have focused on one of these foreign languages, French as a Foreign Language (FFL). The fact that Swedish students are used to ICT drew our attention to how these digital tools could be used by the language teacher (FFL) when preparing and teaching French as a Foreign Language (FFL). We also wondered in what ways FFL teachers use these resources to motivate FFL students. In order to answer these two questions, ten teachers answered a questionnaire, and three teachers answered an interview. According to the 13 teachers, the use of ICT in FFL classes contributes to a varied and structured teaching. They also point out that the activities in which ICT is used create a nice atmosphere that stimulates the motivation of students in FFL class. However, teachers point out the fact that the use of ICT can be a distraction in the FFL classroom and a path to the disappearance of printed textbooks.

La table des matières

Introduction	1
1 Cadre théorique	3
1.1 Le contexte de l'étude	3
1.2 L'évolution de la place du français dans l'enseignement en Suède	4
1.3 La place des TICE à l'école suédoise	5
1.4 Les autres méthodes d'enseignement des langues autres que les TICE	6
1.5 La théorie de l'input	8
1.6 la théorie sur la motivation	10
2 Les études antérieures	10
2.1 Les TICE dans l'enseignement des langues étrangères	11
2.1.1 Les aspects positifs des TICE dans l'enseignement des langues étrangères	11
2.1.2 Les aspects problématiques des TICE dans l'enseignement des langues étrangères	13
2.2 TICE et motivation	14
3 Cadre méthodologique	16
3.1 Les choix de la Méthode	16
3.2 Les outils de recherche	18
3.2.1 Le questionnaire	18
3.2.2 L'entretien	19
3.3 Les participants	21
3.4 L'analyse des données	22
3.5 La fiabilité, la validité et les aspects éthiques de l'étude	23
3.5.1 La fiabilité, la validité	23
3.5.2 Les aspects éthiques de l'étude	23
4 Résultats	23
4.1 Les données recueillies à l'aide du questionnaire	24
4.1.1 L'utilisation des TICE par les enseignants en classe de français	24
4.1.2 L'utilisation des TICE par les enseignants en classe de français dans le but de motiver leurs élèves	28
4.2 Les données recueillies à l'aide des entretiens	31
4.2.1 Les trois enseignants A, B et C donnent leurs avis sur les TICE	31
4.2.2 Les trois enseignants nous livrent comment elles ont l'habitude d'utiliser les TICE dans leurs classes de FLE	31

4.2.3	Les situations problématiques dans l'utilisation des TICE selon les trois enseignants	33
4.2.4	Les expériences des trois enseignants dans le rapport TICE et motivation de leurs élèves	34
5	Discussion des résultats et conclusion	35
5.1	Discussion des résultats.....	35
5.2	Discussion de la méthode.....	38
	Conclusion.....	39
	Bibliographie.....	1
	Les annexes.	6

Introduction

Nous vivons à l'époque de la modernité. Dans cette époque, nul n'est censé ignorer la pertinence des nouvelles technologies. Ces nouvelles technologies révolutionnent le monde et sont omniprésentes dans tous les domaines de la vie qu'ils soient scientifiques, techniques ou littéraires. Même les systèmes éducatifs n'y échappent pas, comme l'affirme Bibeau (2006, s.p) dans son article intitulé *La vie avec les TIC, la vie après les TIC*. Par ailleurs, la majorité des élèves européens aujourd'hui ont une bonne maîtrise des TIC, et ont très tôt dans leur parcours scolaire accès aux outils numériques comme les ordinateurs ou les tablettes (Hylén, 2011, p. 7). Le système éducatif suédois est un exemple de la numérisation scolaire introduite par le parlement suédois depuis 2015 (Riskdagen, 2016). Dans son avant-propos, l'Agence nationale pour l'éducation suédoise (Skolverket, 2018) affirme qu'en raison du développement des nouvelles technologies dans la majorité des domaines de la société, le système éducatif suédois les introduit dans les cours de toutes les matières étudiées à l'école afin de permettre à l'élève de comprendre le rôle des nouvelles technologies dans leur propre vie ainsi que dans la société.

Depuis l'apparition des TIC, plusieurs domaines se sont appropriés ces moyens technologiques. Nous nous intéresserons ici aux TIC qui sont utilisées dans l'enseignement des langues et particulièrement le français langue étrangère en Suède. Notre choix s'est porté sur le français parce qu'en tant que future professeure de FLE, il était pertinent de savoir de quelles manières ces nouvelles technologies présentes dans notre quotidien peuvent être utilisées de façons productives en classe de FLE.

La langue étant un moyen de communiquer et commune à un groupe social (Maingueneau, 2009, p.26), l'union Européenne (UE) pour une fluidité dans la communication entre ses pays membres, fait la promotion de l'apprentissage des langues étrangères (Pilhion, 2008, p.27-28). En effet, la politique visée par l'UE en rapport avec l'apprentissage des langues étrangères est que la population des pays membre puisse apprendre au moins deux langues étrangères en plus de leurs langues maternelles (Henry, 2016, p.173).

C'est pour cette même raison que la Suède, pour une ouverture sur le monde extérieur, introduit depuis des siècles l'apprentissage de plusieurs langues étrangères. Celles appelées « langues modernes » que l'élève peut choisir à l'école sont : l'allemand, l'espagnol et le français autour duquel tournera notre étude. L'anglais est aussi une langue étrangère étudiée à l'école suédoise mais ne fait pas partie des « langues modernes ». Cependant, l'anglais est la première langue étrangère obligatoire à l'école suédoise. De plus, les élèves suédois sont souvent plus motivés par l'apprentissage d'une deuxième langue (pour les élèves qui ne maîtrisent que le suédois) qui est l'anglais mais pas autant motivés par l'apprentissage d'une troisième langue c'est-à-dire l'une des « langues modernes » (Henry, 2016, p.176).

Pour apprendre, il faut le vouloir. La motivation dans l'apprentissage d'une langue étrangère est d'une importance capitale. C'est pour cette raison que Lamb (2017, p.303) évoque l'importance de la motivation en classe de langue étrangère du point de vue de l'enseignant. Il affirme que l'enseignant joue un rôle important en ce qui concerne la motivation des élèves. D'après Lamb (2017), l'enseignant qui travaille à la motivation de ses élèves à la possibilité de favoriser un plus grand effort d'apprentissage ce qui peut mener à un bon résultat. De plus, Meunier-Carus (2015, p.52) évoque l'impact de l'utilisation des TICE¹ sur la motivation des élèves en classe de langue. Il affirme que les TICE permettent de fournir des supports faisant travailler les différentes compétences (expression orale et écrite) dans l'apprentissage d'une langue. Ainsi, Bibeau (2006, s.p) évoque le rôle de la technologie et de son impact sur l'enseignement/apprentissage qui porte sur « la plus-value pédagogique à retirer de l'utilisation des ordinateurs et des technologies de l'information en classe ».

Aujourd'hui, la plupart des apprenants suédois, comme plusieurs en Europe, sont habitués à l'utilisation des outils numériques. Comme ceux-ci sont introduits à l'école et en cours de langue (le français), il est donc légitime de penser que les apprenants combindraient facilement les outils numériques et l'apprentissage d'une langue étrangère (le français). Dans ce cas, l'enseignant pourrait se baser sur ses outils numériques pour un enseignement effectif mais aussi s'approprier la plus-value des TICE pour motiver les élèves en classe de langue, le français dans le cas présent.

¹ Les nouvelles technologies utilisées dans le domaine scolaire sont nommées « nouvelles technologies de la communication et de l'information pour l'éducation » (TICE) (le grand Robert de la langue française 2022).

Objectif de notre étude

L'objectif de cette étude est de mieux comprendre les effets des outils numériques selon les enseignants de FLE sur l'apprentissage des élèves et comment ces outils numériques peuvent être des moyens pour l'enseignant d'accroître la motivation chez ces élèves.

C'est pour cette raison que nous nous poserons dans cette étude les questions de recherche suivantes :

Question 1 : Dans quelles mesures les TICE contribuent-elles positivement à l'enseignement du FLE ?

Question 2 : De quelle façon l'utilisation des TICE peut-elle être une aide ou pas à la motivation des élèves en classe de FLE ?

Ce mémoire est structuré de la façon suivante, nous allons tout d'abord présenter un cadre théorique et quelques études antérieures qui sont en rapport avec cette étude. Ensuite, le cadre méthodologique présentera les participants, les outils utilisés pour le recueil des données incluant un questionnaire et des entretiens de professeurs de FLE de Suède et une explication sur comment l'analyse des données a été faite. Les résultats seront ensuite présentés, guidés par les questions de recherche. Enfin, dans la dernière partie, nous analyserons les résultats obtenus des enseignants participants afin de répondre à nos questions de recherches et les mettrons en relation avec les études antérieures utilisées dans ce travail.

1 Cadre théorique

1.1 Le contexte de l'étude

La technologie est aujourd'hui très présente dans le quotidien des élèves et dans leurs salles de classe (OCED, 2015, p.1-3). Les technologies utilisées à l'école vont être au centre de cette étude. Il est donc important de définir précisément certains thèmes. Nous commençons donc tout d'abord par une définition des nouvelles technologies issue du Grand Robert en ligne (2022). En effet, selon le Grand Robert (2022), les nouvelles technologies de l'information et de la communication (NTIC) ou technologies de l'information et de la communication /(TIC), intègrent les télécommunications, l'informatique, le multimédia, les réseaux informatiques, Internet, la vidéocommunication, le téléphonie mobile ». Les TIC sont présentes dans notre quotidien où elles permettent d'échanger avec des personnes à l'autre bout du monde et aussi, par exemple, d'apprendre les langues. Déjà il y a un quart de siècle, ces nouvelles avancées

technologiques suscitaient un engouement dans la plupart des établissements scolaires et étudiants (Bibeau, 2006 s.p). Alors, ceux-ci se sont équipés de plus en plus de certains outils liés à ces nouvelles technologies. Étant donné que ces nouvelles technologies sont omniprésentes dans la société, il est donc primordial pour les élèves d'apprendre à les utiliser (Bibeau, 2006, s.p). Les TICE proposent de nouvelles manières de concevoir l'apprentissage et de présenter des contenus des cours (Meunier-Carus 2015, p.52). De plus, concernant l'apprentissage des langues, ces technologies peuvent permettre de fournir des supports faisant travailler les différentes compétences d'expression orale et écrite (Meunier-Carus 2015, p.52). Selon Skolinspektionen² (2010, P. 9-10), l'objectif visé dans les syllabi (kursplanerna) suédois de 2011 concernant l'apprentissage des langues modernes tournent autour des compétences communicatives de l'apprenant. C'est la raison pour laquelle la participation des élèves dans les cours de langues étrangères devient primordiale. Skolinspektionen (2010, p .9-10) poursuit en affirmant que sans la motivation des élèves par les professeurs, cet objectif est plus difficile à atteindre.

Nous allons dans la suite de notre travail faire un état des lieux de la place de l'enseignement du français comme langue étrangère en Suède.

1.2 L'évolution de la place du français dans l'enseignement en Suède

L'intérêt pour les langues étrangères en Suède se fait sentir à partir du XVI^e siècle. Les langues étrangères à l'époque étaient déjà d'une grande nécessité dans l'armée, le commerce et dans les relations entretenues avec d'autres pays. À cette époque, la langue étrangère la plus convoitée était l'allemand (Cabau-Lampa, 2011, p.230). Néanmoins le français était la première langue étrangère étudiée en Suède. Dès 1807, le français était enseigné de manière facultative à l'école suédoise et faisait partie des trois langues étrangères obligatoires pour les élèves qui étaient désireux de poursuivre leurs études supérieures.

Plus tard, entre 1950 et 1962, le français ou l'allemand était choisi comme langue vivante étrangère à partir de la 7^{ème} classe. Aujourd'hui, le français peut être choisi à partir de la 6^{ème} classe ou au début de la 7^{ème} classe (Österberg et Bardel, 2016, p.19). Chaque commune peut

² Skolinspektionen, est l'inspection scolaire suédoise qui a pour but de contrôler régulièrement toutes les écoles suédoises pour s'assurer qu'elles se conforment aux lois de l'éducation, les programmes d'études, les plans de cours et d'autres règlements.

proposer à ses élèves le français, l'allemand ou l'espagnol, voire même d'autres possibilités selon les communes. L'élève choisit, après avoir appris l'anglais, une deuxième langue étrangère parmi surtout ces trois langues. Néanmoins, les études récentes montrent que la langue française est principalement étudiée dans les écoles situées dans les grandes villes suédoise, souvent universitaires, alors que le choix d'apprendre le français comme langue étrangère (FLE) devient de plus en plus rare dans les écoles des petites villes et dans les zones rurales (Granfeldt et Ågren, 2019, p.47). Malheureusement, le nombre de communes en Suède qui n'enregistrent aucun élève désireux d'apprendre le français comme langue moderne à l'école a augmenté durant cette dernière décennie (Granfeldt et Ågren, 2019, p.48). Ainsi, à partir de certaines données statistiques de la base de données nommée SIRI qui est mise à disposition par l'agence nationale pour l'éducation suédoise (Skolverket), l'on constate que le nombre d'élèves désireux d'apprendre le français qui était de 20% en 2000 et est maintenant de 4% en 2018 même si la proportion d'élèves qui étudient une langue étrangère/ langue moderne en Suède a augmenté « de 62% en 2000 jusqu'à 72% en 2018 » (Granfeldt et Ågren 2019, p.47).

1.3 La place des TICE à l'école suédoise

Depuis ces deux dernières décennies, la grande majorité des élèves dans les pays dits développés ont accès aux technologies à la maison, au centre de loisir, à la bibliothèque municipale ou ailleurs (Bibeau, 2006, sans pagination). Cependant, le rôle de l'école dans l'utilisation des TICE est très grand et la plupart des élèves en sont conscients. Les élèves, à la maison, font un usage des technologies utiles à leur épanouissement social comme communiquer avec leurs amis, faire du clavardage, échanger sur des forums et jouer à des jeux-vidéos (Hylén, 2011, p. 7). « À l'école, l'apprentissage des TIC et avec les TICE est plus organisé, structuré, systématique ». Hylén (2011, p. 7) affirme que la majorité des élèves européens ont une bonne maîtrise des TIC, et ont très tôt dans leur parcours scolaire accès aux outils numériques comme les ordinateurs, les tablettes. De plus, selon le rapport de l'OCDE³ (2018), la Suède est le pays de l'OCDE dans lequel les technologies de l'information et des communications (TIC) génèrent la plus forte valeur ajoutée. Toujours selon l'OCDE (2018, s.p) la Suède figure parmi les dix principaux exportateurs de services TIC de la zone OCDE. D'après le rapport de 2016 de l'agence nationale pour l'éducation suédoise (Skolverket, 2018, p.15), la

³ Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).

plupart des enseignants de lycée et collège ont des ordinateurs à leur disposition pour l'enseignement. De plus, un quart des élèves du collège et trois quarts des élèves du lycée ont aussi accès aux outils numériques comme l'ordinateur et la tablette. Bibeau (2005) dans l'article *Les TIC à l'école : proposition de taxonomie et analyse des obstacles à leur intégration*, évoque les avantages et les limites de l'introduction des TICE dans le système éducatif canadien. Bibeau (2005, s.p) affirme dans cet article que certaines ressources numériques ont un but pédagogique visant à aider les élèves à utiliser les informations qui en proviennent. Ainsi, plusieurs de ces ressources soutiennent la communication, et la créativité des élèves et d'autres leur permettent de résoudre des problèmes et d'employer des méthodes de travail efficaces en exploitant les TICE. Selon l'Agence nationale pour l'éducation suédoise Skolverket (2018, p.12), le but de l'apprentissage dans le milieu des TICE est que les élèves aient une grande connaissance des nouvelles technologies numériques et que le développement de leurs connaissances, la démocratie, les relations sociales et l'égalité soit renforcé.

1.4 Les autres méthodes d'enseignement des langues autres que les TICE

Dans le souci d'aider l'enseignant à atteindre son but, celui d'aider les apprenants à maîtriser au moins deux langues étrangères et de favoriser le plurilinguisme européen, intervient la didactique des langues. La didactique des langues selon Maingueneau (2009, p.165-166) est un ensemble de méthodes d'enseignement et d'apprentissage des langues visant à aider non seulement les enseignants dans l'exécution de leurs tâches mais aussi à aider l'apprenant à maîtriser l'usage de la langue dans certaines situations de communication orales ou écrites. Comme les langues et la technologie, les méthodes d'enseignement et le contenu des cours ont suivi aussi l'évolution de la société. Par définition, une méthode « est un ensemble de démarches raisonnées, suivies pour parvenir à un but » (Le Robert, dictionnaire en ligne, 2022). Ainsi, les méthodes d'enseignement/méthodes pédagogiques sont des moyens utilisés par les enseignants pour atteindre le but de l'enseignement et de l'apprentissage. Depuis la création de l'école suédoise, il y a eu plusieurs méthodes d'enseignement basées sur différentes théories de l'enseignement. Pour enseigner une matière, l'enseignant doit avoir non seulement les compétences nécessaires dans la matière enseignée, mais aussi les compétences didactiques et pédagogiques de l'enseignant sont très importantes dans l'enseignement. Néanmoins, l'enseignant doit suivre un guide, c'est -à -dire les programmes d'études (läroplan) à tous les niveaux d'études (primaire, collège, lycée). Ces programmes contiennent des descriptions

précises de ce qui est nécessaire d'apprendre, de maîtriser et de développer pour l'élève afin d'atteindre les objectifs d'apprentissage. Ses programmes d'études prônent aussi les bases du respect et de la démocratie en milieu scolaire (Wahlström, 2016, p.92 -93). Les programmes d'études contiennent les syllabi (*kursplaner*) pour chaque matière, qui est le document officiel qui définit l'objectif du cours (*syfte*), le contenu (*centralt innehåll*) et les compétences à atteindre (*kunskapskrav*). Les niveaux différents de compétences correspondent à une des lettres (A, C, E ou F) qui vont permettre au professeur de noter le niveau de l'élève à la fin du cours. Les programmes d'études sont modifiés et destinés à fonctionner comme un meilleur outil de travail pour les enseignants (Wahlström, 2016, p.92 -93).

Concernant les méthodes utilisées pour l'enseignement des langues étrangères, plusieurs ont été utilisées au fil de l'histoire. À l'école suédoise, la méthode « grammaire – traduction » existe pratiquement depuis que l'enseignement des langues existe (Tornberg, 2020, p.37). Cette méthode se concentrait sur l'explication explicite de la grammaire et des textes littéraires. Au milieu du XXème siècle apparaît la « méthode directe » d'enseignement centrée sur le rôle de la phonétique et de l'oral (Tornberg, 2020, p.40). Dans cette méthode, l'apprenant favorise l'utilisation de la langue cible et évite le recours systématique à sa langue maternelle. Cette méthode est suivie de la méthode audiolinguistique où l'apprentissage se fait par la répétition de phrases courtes (micro-dialogue) et utiles en classe, mais il y a un manque d'analyse linguistique et des explications grammaticales (Tornberg, 2020, p.50). Les méthodes d'enseignement donc le but pédagogique est selon Tornberg (2020, p.78) d'éveiller la compétence communicative et interculturelle de l'apprenant sont celles qui exercent une grande influence sur l'apprentissage des langues étrangères ses dernières années.

Par ailleurs, en 2017, le gouvernement suédois (Regeringen, 2017) a publié sa stratégie nationale de numérisation de l'école suédoise. Cependant cette stratégie est critiquée et discutée aujourd'hui. Elle a même été bloquée le temps de la revoir en tenant compte des dernières études scientifiques. Pour le gouvernement suédois, la Suède doit être le meilleur pays à tirer profits des possibilités qu'offrent le numérique (Regeringen, 2017, p.3). C'est la raison pour laquelle le système éducatif suédois doit jouer un rôle important dans la réalisation de ce défi. Ainsi, Le gouvernement suédois élabore une stratégie nationale d'utilisation du numérique dans le système scolaire afin d'adapter davantage l'école aux exigences actuelles d'utilisation du numérique dans la société mondialisée et dans la vie professionnelle (Regeringen, 2017). L'objectif de l'intégration des TICE est aussi d'accroître l'égalité en milieu scolaire. L'utilisation des TICE dans l'enseignement est visible aujourd'hui, dans tous les syllabi suédois

(kursplaner) ainsi que ceux des langues moderne et mettent en relief l'utilisation des TICE comme méthode d'enseignements/d'apprentissage des langues non seulement pour aider l'enseignant à améliorer son enseignement et de le rendre plus efficace mais aussi de favoriser le développement des connaissances chez les apprenants. De plus de permettre à l'élève de cette génération de maîtriser l'usage des TICE de façon individuelle mais aussi en tant que membre entier de cette société moderne (Skolverket, 2018, p. 14).

Ci-dessous est décrit en quelques citations l'importance des TICE dans les syllabi des langues modernes pour le collège et le lycée en Suède (notre traduction).

Les élèves devraient être capables de s'orienter et d'agir dans une réalité complexe avec un flux d'informations important, une numérisation accrue et un rythme de changement rapide.

Les élèves devraient s'entraîner à penser de manière critique, à examiner l'information et les conditions, et à réaliser les conséquences des différentes options. De cette façon, les étudiants abordent une façon scientifique de penser et de travailler.

Dans une société de plus en plus numérisée, les écoles contribueront également au développement des compétences numériques des élèves. L'école devrait contribuer à ce que les élèves développent une compréhension de la manière dont la numérisation affecte l'individu et le développement de la société. v

Tous les élèves devraient avoir la possibilité de développer leur capacité à utiliser la technologie numérique. Ils devraient également avoir la possibilité de développer une approche critique et responsable de la technologie numérique, d'être en mesure de voir les opportunités et de comprendre les risques, et d'être en mesure d'évaluer l'information.

Il est également de la responsabilité de l'école que chaque élève puisse utiliser des outils et médias numériques ainsi que d'autres pour la recherche de connaissances, le traitement de l'information, la résolution de problèmes, la création, la communication et l'apprentissage (Läroplan Gy11 et Gy 22).

1.5 La théorie de l'input

« L'input correspond à la langue à laquelle les apprenants sont exposés » (Gass, 2015, p. 183). Selon Griggs (2010), dans un cours de langue étrangère, l'input est destiné à alimenter les activités langagières qui se constitue souvent pendant des interactions orales de la classe entière, dirigées par le professeur et entraînant la reprise et la reformulation de données linguistiques d'un texte source oral ou écrit. Griggs (2010) définit l'input comme l'apprentissage qui repose initialement sur les indices conscients de l'apprenant (vigilance, orientation et perception) des données émergeant de la structure de surface de l'input. Il affirme que la position des données linguistiques dans l'input est d'abord favorisée par des conditions externes qui font des données

l'objet de l'attention de l'apprenant, et la manière dont l'enseignement canalise l'attention de l'élève pour apporter les données linguistiques à sa conscience. Selon Griggs (2010), l'input peut être défini aussi comme un paradigme communicatif, mais le point ici est que les données linguistiques doivent être traitées dans le contexte d'une activité communicative afin de déclencher le processus d'acquisition implicite. Cette approche consiste à attirer explicitement l'attention des élèves sur des éléments accessoires du langage dans des activités pédagogiques axées principalement sur le sens ou la communication. Griggs (2010) définit l'input comme étant un paradigme cognitif qui relève davantage d'une perspective cognitive, soutenant des explications qui mettent l'accent sur les processus de mémoire lors de l'utilisation d'une langue dans un contexte linguistique donné. Enfin, Griggs (2010) définit l'input comme une perspective sociocognitive dans laquelle l'apprentissage est conditionné par des interactions dans des situations sociales, avec comme objectif l'intégration dans une communauté langagière.

Selon Thomas et al (2021) l'input joue un rôle primordial dans l'apprentissage d'une langue étrangère, le fait pour l'apprenant d'être en contact permanent avec la langue cible influence son processus d'apprentissage cognitif et son interaction sociale en salle de classe. Thomas et al (2021) affirment aussi que les éléments fréquents comme la répétition et la régularité dans l'input sont mieux représentés dans la mémoire de l'apprenant ce qui les rend ensuite plus accessibles pour la compréhension et la production de la langue. En effet, les apprenants sont sensibles à la fréquence de mots, de verbes etc. Dans l'apprentissage d'une langue étrangère, l'approche cognitive est aussi très importante même si celle-ci s'intéresse moins à l'activité de conversation en tant que tel. L'approche cognitive se connecte à l'input dans le sens où l'apprenant lui-même doit traiter et produire quelque chose de compréhensible pendant l'interaction. L'interaction force l'apprenant à faire sens de l'input traité et celle-ci impose une adaptation mutuelle entre interlocuteurs de différents niveaux de langue (enseignants, natifs et apprenants) de se comprendre mutuellement. D'un point de vue socioculturel, le rôle de l'input provient également de l'interaction des élèves dans la classe de langue, qui offre aux apprenants des opportunités de développer la langue cible. Enfin l'input permet de fournir à l'apprenant des données linguistiques primaires, celles obtenues à partir de source authentiques et originales, par exemple dans le changement de code soit à l'oral ou à l'écrit de la langue maternelle de l'apprenant à la langue cible ou alors celles provenant des informations audios et visuelles. Ceux-ci permettront à l'apprenant de comprendre et d'analyser la langue cible. L'apprenant a donc besoin d'être engagés dans un enseignement qui met l'accent sur le contenu,

qui inclut un input très riche et qui lui donne un contexte pour s'entraîner à communiquer dans la langue cible pour pouvoir développer des connaissances linguistiques automatisées et oser les utiliser. C'est pourquoi, le rôle de l'enseignant est de créer des moments de contact entre les apprenants et la langue cible pour stimuler leur apprentissage et pour encourager la communication en classe (Thomas et al , 2021).

1.6 Une théorie sur la motivation

Il existe plusieurs théories sur la motivation et les langues étrangères, notamment celle de Dörnyei qui a eu une grande renommée ces trente dernières années et qui peut être liée à l'utilisation des TICE. Selon Henry (2016, p. 169), la théorie de Dörnyei est divisée en trois dimensions ; la première dimension de la motivation du modèle de Dörnyei, *le soi-obligé* est celle où l'apprenant est motivé pour apprendre la langue juste par ce qui est attendu de lui, parfois pour satisfaire son entourage, les parents le plus souvent. La deuxième dimension *le soi-idéal* est quand l'apprenant tire sa source de motivation en liant son apprentissage à son futur. Cela dépend de comment l'apprenant se projette dans l'avenir tout en aspirant à une capacité de communiquer dans la langue cible. La dernière dimension de la motivation est celle qui est plus étroitement liée à notre étude et est nommée *l'expérience d'apprentissage*, qui selon Dörnyei est celle qui est en rapport avec tout ce qui tourne autour de l'enseignement de la langue cible en elle-même. Il s'agit pour l'enseignant de se baser sur les expériences, les intérêts, les connaissances antérieures et connaissances actuelles de l'apprenant comme source de motivation. Le professeur utilise dans ce cas, en plus de ses compétences dans la langue cible mais aussi la didactique, les contenus des syllabi et l'objectif du cours pour rendre son cours optimal et efficace, ceux-ci créent un climat favorable à la motivation des élèves (Henry,2016, p.171). L'utilisation des TICE peut stimuler les différentes dimensions de ce modèle qui place l'enseignant comme élément important pour la motivation des élèves.

2 Les études antérieures

2.1 Les TICE dans l'enseignement des langues étrangères

Nous nous concentrerons ici sur des études relatives aux TICE dans l'enseignement des langues étrangères. Nous nous baserons principalement sur celle faite par Deloy (2020) en Finlande, de celles faites par Fredholm (2015) et Fredholm (2019) en Suède.

2.1.1 Les aspects positifs des TICE dans l'enseignement des langues étrangères

Deloy (2020) met en relief les apports et les limites des TICE dans l'enseignement/l'apprentissage du FLE en Finlande. Son étude a utilisé une méthode qualitative par le biais d'un questionnaire. Les résultats de son étude sont basés sur les réponses de cinq enseignants plus sa propre expérience en tant que professeur stagiaire de FLE et six apprenants.

Dans son étude, Deloy (2020) se concentre sur certains TICE sur lesquelles se sont basées son questionnaire. Il s'agit d'*Edmodo* une fonction de gestion de cours qui permet de créer des sous-groupes. En effet, il est possible de créer ainsi des espaces de travail réservés à certains apprenants et de plus, l'enseignant peut consulter le travail individuel des apprenants (Deloy,2020, p.26). Ensuite il évoque également *Microsoft Powerpoint*. Avec ce logiciel, il est possible pour l'enseignant de créer des fichiers qui allient texte, images, couleurs, sons et animations (Deloy,2020, p.27). Enfin *Kahoot !* est également nommée. C'est une application qui permet la création des quiz qui offrent plusieurs options : il est possible de charger des photos, des vidéos ou de la musique pour aider les apprenants à se concentrer (Deloy, 2020, p.29).

Deloy (2020) conclut après son étude que l'apport des TICE présente certains avantages pour l'enseignement-apprentissage du FLE comme celui de permettre d'avoir des cours plus dynamiques comparé aux autres méthodes de cours dites traditionnelles avec l'utilisation des documents avec les ressources comme *Powerpoint* par exemple. Les TICE permettent d'assurer une transition rapide d'une activité à une autre, sans perte de temps lors des transitions. D'après l'étude de Deloy, l'utilisation de ressources numériques a également un effet positif sur la motivation des apprenants. Certaines ressources comme *Powerpoint*, *Edmodo* ou le manuel numérique n'ont cependant qu'un effet modéré sur la motivation. Les TICE facilitent les interactions et la communication entre l'enseignant et les apprenants. Il est également possible pour l'enseignant d'envoyer des messages individuels aux apprenants, ainsi que de leur soumettre des devoirs à la maison. Ainsi, *Edmodo* contribue à décroquer la classe de FLE en

supprimant les barrières spatiales et temporelles qui s'appliquent inévitablement lorsque l'on travaille uniquement avec un manuel papier.

Denoy(2020)constate après son étude que les TICE dans l'apprentissage d'une langue étrangère proposent une grande variété d'activités qui permettent aux apprenants de développer leurs compétences langagières en permettant la diversification des documents et les activités auxquelles sont exposés les apprenants. En outre, utiliser les TICE revient à apporter de la flexibilité dans l'organisation de l'enseignement. Puisque les ressources évoquées sont compatibles entre elles, l'enseignant peut être articuler à sa guise lorsqu'il planifie le déroulement de son cours. Cette flexibilité est d'autant plus remarquable avec les technologies de création comme *Powerpoint et Kahoot !* avec lesquelles l'enseignant crée, édite et réutilise son matériel pédagogique.

Les effets des outils numériques peuvent être nombreux. Certains chercheurs se sont intéressés par exemple aux avantages de l'utilisation des TICE dans la compétence écrite des apprenants. Dans son étude, Fredholm (2015) étudie la façon dont les élèves du lycée utilisent l'ordinateur pour rédiger leurs devoirs en espagnol. Ici, il faut rappeler que l'espagnol et le français ont le même statut de langue moderne en Suède et les résultats de l'étude de Fredholm sont de ce fait également intéressants pour notre étude sur le français. L'étude de Fredholm (2015) a eu lieu de l'automne 2012 à l'automne 2014 et a été réalisée grâce à la participation de deux groupes (N=57) élèves du lycée étudiant l'espagnol comme langue moderne. L'étude a comparé un groupe d'élèves (N=32) n'utilisant pas Internet lors de leur production écrite avec un autre groupe soit 25 élèves utilisant internet lors de leur production écrite. Fredholm (2015) affirme que les TICE offrent de nombreuses possibilités d'interaction à l'intérieur et à l'extérieur de la salle de classe, par exemple dans les forums de discussion en ligne, les chats ou les projets collaboratifs. À l'aide de programmes de traitement de texte, de présentations numériques, de reportages photo, de films, de blogs, de podcasts, de wikis, etc., les élèves peuvent créer du texte individuellement ou en groupe. Il peut également y avoir une communication commune entre les enseignants et les élèves sous forme d'instructions, de chats, de forums de discussion et d'autres canaux.

Selon Fredholm (2015) dans un devoir d'écriture, il suffit pour l'enseignant, d'intégrer l'exercice en ligne et à l'élève d'utiliser un outil numérique pour le faire. Néanmoins l'enseignant doit garder à l'esprit que les élèves ont généralement des compétences numériques différentes et que l'enseignant choisit des outils que tout le monde peut utiliser. L'utilisation des TICE dans la production écrite accroît l'autonomie de l'élève parce que l'élève a la

possibilité de réfléchir à son apprentissage tout en utilisant efficacement ces ressources linguistiques et ces expériences en matière d'apprentissage d'une langue. De plus, grâce aux TICE, l'enseignant a la possibilité d'utiliser un portfolio numérique pour documenter l'apprentissage des élèves. L'accès au travail numérique des élèves, donne à l'enseignant une meilleure vue d'ensemble de l'apprentissage des élèves et peut aider l'élève si nécessaire (Fredholm,2015).

2.1.2 Les aspects problématiques des TICE dans l'enseignement des langues étrangères

L'utilisation des TICE peut être favorable à l'enseignement/ et à l'apprentissage mais elles peuvent également présenter certaines limites selon les études de Deloy (2020), de Fredholm (2015) et Fredholm (2019) et de McCoy (2013). Dans cette partie, nous mettrons en relief des aspects dits problématiques dans l'utilisation des TICE selon les études citées ci-dessus.

D'après Deloy (2020), les enseignants participants à son questionnaire ont affirmé que l'utilisation des TICE dans leurs cours de FLE augmente leur charge de travail. Puisque les enseignants ont besoin de se familiariser avec les TICE, Deloy (2020) affirme après les résultats de son étude qu'étant donné que la préparation des cours avec les TICE requiert un investissement considérable en temps et en énergie, l'enseignant gagnerait en temps en utilisant un manuel papier avec lequel le cours est prêt à l'emploi. Il conclut d'après cette même étude, que préparer un cours avec les TICE devient alors une activité très chronophage.

D'après les résultats de l'étude de Fredholm (2015), il existe autant d'avantages que de risques dans l'utilisation des TICE concernant la production écrite des apprenants. Il donne l'exemple du correcteur automatique. En effet, le correcteur automatique de grammaire et d'orthographe était l'outil utilisé dans son étude. Les résultats de son étude montrent que l'apprenant peut bénéficier de ces aides pour améliorer sa compétence écrite dans les langues modernes. Mais malgré cette aide, les apprenants participants à l'étude n'utilisaient pas du tout les fonctions de vérification de grammaire et d'orthographe dans leur texte. Selon Fredholm (2015), le fait que les élèves ne l'utilisent pas est dû à une connaissance insuffisante de la façon dont les fonctions peuvent être utilisées et à des compétences linguistiques trop limitées pour comprendre les suggestions de mots et les commentaires grammaticaux qui apparaissent. Dans les cas où plusieurs suggestions sont données, un apprenant non natif choisit souvent la première suggestion, qui peut ne pas être la plus appropriée en termes de contexte. Les élèves peuvent donc pas trop se fier aux suggestions de la fonction orthographique correcte, dans ce cas, les

apprenants ont besoin de compétences linguistiques suffisantes dans la langue cible pour déterminer quelles suggestions sont raisonnables. C'est pour cette raison que Fredholm (2015) conclut que ses correcteurs automatiques de grammaire et d'orthographe ne sont pas appropriés pour les apprenants de langues modernes.

Dans une autre étude de Fredholm (2019), il étudie comment le vocabulaire des élèves en classe d'espagnol se développe. Dans cette étude, il y eu la participation de 31 élèves qui écrivent l'espagnol avec des mots simple, 15 élèves qui utilisent le dictionnaire pour la traduction des mots de leur langue maternelle à l'espagnol et enfin 16 élèves qui utilisent la traduction automatique. Fredholm (2019) après cette étude obtient les résultats suivants : Les élèves ont un vocabulaire varié dans les devoirs dans lesquels ils ont accès à la traduction automatique pour rechercher des mots. Cependant, ce vocabulaire varié disparaît dès que les élèves n'ont plus accès à l'outil de traduction automatique. De plus, le nombre d'erreurs syntaxiques peut augmenter en traduction automatique et le choix des mots n'est pas toujours bien adapté au contexte ou au niveau de style, ce qui constitue un frein à un apprentissage sur le long terme.

Les TIC peuvent être aussi une importante source de distraction. En particulier, McCoy (2013), dans une de ses études interrogeant 777 étudiants américains d'entre 18 et 24 ans a constaté que l'utilisation des TIC par les étudiants en classe à des fins autres que l'apprentissage a augmenté ces dernières années. Dans son étude, 80% des étudiants ont répondu eux-mêmes être conscients qu'ils sont distraits par les nouvelles technologies pendant les cours. Les élèves affirment qu'il est difficile pour eux d'effectuer leurs travaux en classe sans succomber à la tentation d'utiliser les outils numériques à des fins personnelles.

2.2 TICE et motivation

La motivation est l'acte, ou l'enthousiasme qui pousse une personne à faire quelque chose (Robert le dictionnaire en ligne 2022), à apprendre une langue par exemple. Selon Skolverket, (2015, s.p) le manque de motivation chez l'apprenant est la cause de la plupart des échecs scolaires. C'est la raison pour laquelle Viau (1996) intitule son article « la motivation : *condition essentielle de réussite* ». Viau, dans son article, montre clairement une corrélation entre la motivation et la réussite scolaire. Cependant, malgré cette forte corrélation, Henry (2016, p.166) affirme que les chercheurs dans le domaine de la motivation langagière croient que la motivation des élèves dans d'autres matières, diffère de la motivation à apprendre des

langues étrangères. Contrairement à d'autre forme d'apprentissage, apprendre une langue à une dimension sociale. Apprendre une langue étrangère est plus que maîtriser des règles complexes de grammaire, qu'écrire, que lire ou alors comprendre différents textes dans la langue cible. Cependant, l'apprentissage d'une langue étrangère modifie aussi le comportement social et culturel de l'apprenant (Henry, 2016, p.166).

La dimension sociale dans l'apprentissage d'une langue est l'un des buts de l'enseignement /apprentissage avec les TICE selon l'agence de l'éducation suédoise (Skolverket 2018, p.12). Ainsi, le but national de l'introduction des TICE dans le système éducatif suédois, selon le parlement suédois (Sveriges riksdag, ⁴ 2016), est que la Suède soit le premier pays à maîtriser l'utilisation du numérique ce qui explique l'introduction des TICE dans le système éducatif suédois. Selon un rapport du parlement suédois publié en mai 2016, l'utilisation des outils comme l'ordinateur et tablette en classe a un effet positif sur le travail scolaire des élèves parce que ces outils suscitent un moment la curiosité, d'intérêt et d'enthousiasme chez les apprenants. Il a été constaté en plus dans le rapport que, l'utilisation des TICE en classe augment l'engagement et l'intérêt des élèves dans leur apprentissage. De ce fait des facteurs qui accroissent la motivation des élèves. D'autre part, les résultats du projet *UnosUno / un ordinateur pour un élève* (Grönlund, 2014), ont montré que l'utilisation des TICE en classe entraîne une volonté accrue pour les élèves d'apprendre et cela peut augmenter ainsi la motivation d'apprentissage chez les élèves. Cependant, ces résultats ont montré également qu'il n'est pas clair que les performances des élèves augmentent, malgré une motivation accrue (Grönlund, 2014). Le projet *UnosUno / un ordinateur pour un élève* est une étude qui comptait la participation de 20 écoles suédoise et cette étude s'est faite sur une durée de trois ans. D'autre part, Rocher Hahlin (2020) dans son étude basée sur les réponses de 294 enseignants à un questionnaire et de 10 enseignants à un entretien montrent que l'enseignant a une responsabilité concernant le fait de motiver et stimuler les élèves pour apprendre les langues étrangères afin d'obtenir de meilleurs résultats. Dans ce cas, l'enseignant doit trouver toutes les stratégies et méthodes nécessaires pour motiver ses élèves. Alors, les TICE peuvent être utilisées comme stratégies de motivation par les enseignants en classe de FLE.

La perspective où l'enseignant est un moteur important pour la motivation de ses élèves, est mise en relief par Rocher Hahlin (2020) dans son étude sur la façon qu'ont les enseignants de considérer leur rôle motivateur auprès des élèves. Elle affirme également (2019) que les

⁴ Sveriges riksdag : Est le parlement suédois.

professeurs de FLE utilisent des stratégies variées pour motiver leurs élèves et les stratégies considérées comme optimales pour stimuler la motivation des élèves sont « d'abord, la volonté de l'enseignant de s'adapter aux souhaits et besoins des élèves. L'établissement d'un lien entre le travail fait en classe et le monde extérieur/le monde francophone semble également être, pour ces enseignants, des stratégies motivationnelles efficaces » (Rocher Hahlin, 2019, p. 70).

Ollivier (2007, p.1-2), dans une expérience menée en 2006 avec un groupe de 15 apprenants de FLE qui ont produit des textes en français publiés ensuite sur Wikipédia, constate un lien entre cette façon de travailler avec internet et l'autonomie et la motivation de l'apprenant des langues étrangères. Il constate que l'utilisation de différentes ressources internet comme *Wikis* et *Wikipédia*⁵ semble ouvrir de nouveaux et larges horizons. Pour revenir aux résultats de Rocher Hahlin (2019, p. 70), les TICE dans l'étude d'Ollivier permettent de lier travail en classe et le monde extérieur ce qui, selon Rocher Hahlin (2019, p. 70) accroît la motivation des élèves.

Par ailleurs, Ollivier (2007, p.1-2) affirme après son étude que les TICE permettent à l'apprenant d'acquérir plus d'autonomie et surtout plus d'assurance dans son apprentissage et son utilisation concrète de la langue ce qui pour l'élève est une sorte de motivation dans son apprentissage avec les TICE. Le rôle de l'enseignant ici est d'aider l'apprenant à être responsable de son apprentissage. Cela est même recommandé par Skolverket (2011/2022) à l'enseignant en Suède.

Les TICE, selon les études que nous avons mis en exergue, peuvent avoir autant d'effets positifs que problématiques sur l'enseignement/l'apprentissage des langues étrangères. Celles-ci peuvent être des stratégies de motivation utilisée par l'enseignant en classe de FLE. Dans la partie suivante, nous présenterons les choix méthodologiques faits pour cette présente étude.

3 Cadre méthodologique

3.1 Les choix de la Méthode

Le but de notre étude est de comprendre les effets des TICE sur l'enseignement du français selon les enseignants de FLE qui ont participé à l'étude. Nous souhaitons également, par la

⁵ Wikipédia (API [wikipe'dja] ou [vikipe'dja]) est une encyclopédie universelle et multilingue écrite collaborativement sur Internet avec la technologie wiki.

même occasion, étudier dans quelle mesure l'enseignant, à l'aide des TICE, motive ses élèves de FLE. C'est la raison pour laquelle nos questions contiennent les mots clés suivants : Les TICE, facilite, fréquence, atmosphère scolaire, motivation.

Afin d'atteindre un grand nombre de professeurs de FLE partageant avec nous leurs expériences en rapport avec l'utilisation des TICE dans leurs cours, nous avons dans un premier temps utilisé un questionnaire. Le questionnaire étant un instrument issu de la méthode quantitative, il nous permettait non seulement d'atteindre facilement un grand nombre de répondants/professeurs, mais aussi de pouvoir quantifier nos résultats ce qui faciliterait l'analyse de nos résultats. C'est dans ce cadre qu' Eliasson (2013, p.21-22) affirme que les résultats obtenus de la recherche quantitative peuvent être chiffrés et inscrites dans un tableau. Jolibert (2016, p.3) affirme que le questionnaire est efficace pour tester les questions de recherche dans une étude dont le cadre théorique est défini et que les résultats peuvent être généralisés. Cela veut dire que nos résultats pouvaient être généralisés à l'ensemble des professeurs de français afin d'avoir un impact sur l'enseignement du français par le moyen des TICE. Cependant, les résultats ne peuvent être généralisés qu'à condition que la taille de l'échantillon étudié soit moyennement considérable (Eliasson 2013, p.21-22). Étant donné la petite taille de notre échantillon (N=10), notre étude ne peut ni être généralisée, ni s'inscrire ~~non plus~~ dans la méthode quantitative. C'est pour cette raison que notre étude a été complétée par un instrument qualitatif, celui des entretiens. L'entretien est un instrument qualitatif qui nous a donné la possibilité de discuter face à face avec les participants sur le sujet de notre étude. En effet, la méthode qualitative est efficace dans cette étude dans la mesure où nous cherchons à étudier de façon approfondie et spécifique la perception des professeurs de FLE en rapport avec l'utilisation des TICE en classe et de leurs avantages sur la motivation des élèves. Selon Giordano et Jolibert (2016, p. 6-7), la méthode qualitative donne en effet une observation naturelle et fine, pour le détail et le singulier et fournit des matériaux particulièrement riches. Elle permet ainsi de répondre de façon plus approfondie aux questions d'une étude. Cette méthode est connue aussi selon Eliasson (2013, p.27) pour sa flexibilité d'adaptation à une situation et à son évolution. Cependant, nous ne pouvons pas généraliser nos résultats obtenus à l'issue de cette méthode. Eliasson (2013, p.27) affirme que les résultats issus de la méthode qualitative ne peuvent être généralisés et que les réponses génèrent des informations moins vérifiables puisque toutes les données qualitatives sont fondées sur des expériences individuelles.

3.2 Les outils de recherche

3.2.1 Le questionnaire

Nous avons choisi dans cette étude de proposer un questionnaire en ligne pour des raisons pratiques et pour atteindre le plus de participants dans un même endroit (Eliasson, 2013, p.29). Nous avons utilisé « Google forms » pour notre questionnaire et nous avons fait tester le questionnaire par une personne étrangère à l'étude.

Le questionnaire est un instrument de la recherche quantitative. La méthode quantitative se concentre sur des échantillons de plus grande taille, qui sont représentatifs de la population. Dans ce cas, les résultats obtenus sont généralisés à l'ensemble du groupe (Eliasson, 2013, p.21). Mais dans cette présente étude, nous n'avons que dix participants à notre questionnaire. À cause de ce nombre restreint de réponses, les résultats de cette présente étude ne peuvent pas être généralisés. Ainsi, nos résultats ne valent que pour ce groupe d'enseignants participants, mais pas pour tous les enseignants de FLE de la Suède. Les questions huit et neuf (voir annexe 2) du questionnaire ont été créés sur la base des études faites par Deloy (2020) et Fredholm (2015) et Fredholm (2019) qui mettent en relief les avantages et les limites des TICE dans l'apprentissage des langues moderne. La question dix (voir annexe 2) se réfère également à l'étude Rocher Hahlin (2020) qui souligne l'importance de l'enseignant quant à son rôle motivateur pendant les cours de langues comme de « créer une atmosphère agréable en cours, rendre le cours intéressant pour les élèves et la capacité de l'enseignant d'expliquer clairement le fonctionnement de la langue apprise aux élèves » (Rocher Hahlin, 2020, p.188). Notre questionnaire a été créé en utilisant *Google forms* ce qui nous a donné la possibilité de partager le lien dans les deux groupes Facebook *Språklärare delar med sig et Franska 6-9 och gy*. Nous avons dans une lettre de présentation adressée aux enseignants des deux groupes Facebook, partagé le lien pour le questionnaire (voir annexe 1). Cette lettre présente en quelques lignes le thème de notre mémoire et sollicite par la même occasion la participation des enseignants soit à notre questionnaire soit nos entretiens.

Google forms nous a donné la possibilité de créer notre questionnaire, de pouvoir le partager sous forme de lien ensuite de pouvoir récolter facilement les résultats sous forme écrite, ou sous forme de diagramme. La plupart des questions sont à choix multiples et ont été posées de façon précise de sorte à faciliter la tâche aux participants.

Notre questionnaire est composé de dix questions (voir annexe 2) dont sept questions à choix multiple et trois questions ouvertes. Les questions sont rédigées en français avec la possibilité pour le participant/l'enseignant de répondre en suédois pour les questions nécessitant une réponse écrite c'est-à-dire les trois dernières questions huit, neuf et dix.

L'enseignant répondant aux questions trois, quatre, cinq et six, a la possibilité de choisir entre quatre options *Jamais 0%*, *Rarement 1%-25%*, *Parfois 26%-50%*, *Souvent 51%-100%*. Les questions trois, quatre et cinq ont pour but de connaître la fréquence d'utilisation de TICE par l'enseignant de FLE et la place qu'occupent les TICE dans les plans de cours de l'enseignant. La question six vise à savoir quand l'enseignant de FLE utilise les TICE et pour quelles compétences d'apprentissage *écrite, orale, lecture, compréhension d'écoute, vocabulaire, grammaire* l'enseignant utilise les TICE.

La question sept vise à connaître si l'utilisation des TICE en classe de FLE peut favoriser la motivation chez l'élève. Pour les questions huit et neuf, nous demandons à l'enseignant aux travers de ces deux questions de nous donner les avantages quant à l'utilisation des TICE en classe de FLE et les difficultés auxquelles il fait face pendant l'utilisation des TICE. Nous donnons la possibilité à l'enseignant de répondre à la question huit et neuf soit en français soit en suédois parce que la plupart des enseignants de FLE en Suède ont le suédois comme langue maternelle.

La dernière question a pour objectif de savoir si l'utilisation des TICE en classe de FLE est une aide à la motivation chez l'apprenant. La réponse à cette question vise aussi à donner un aperçu aux futurs enseignants, aux enseignants débutants ou même aux anciens enseignants sur certains outils des TICE qui facilitent l'enseignement et qui motivent les élèves de FLE. De plus notre questionnaire a été prétesté afin de s'assurer qu'il est clair, sans ambiguïté et clairement liées à nos questions de recherches.

3.2.2 L'entretien

Concernant les entretiens, les questions que nous avons préparées en avance pour chaque entretien étaient inspirées par les études suivantes : D'abord, celles de Deloy (2020), Fredholm (2015) et Fredholm (2019) qui mettent en relief les avantages et les limites des TICE dans l'apprentissage des langues moderne, ensuite celle de Rocher- Hahlin (2020) qui souligne l'importance du rôle motivateur de l'enseignant dans les cours des langues. Enfin le

projet UnosUno (Grönlund (2014), qui met en exergue la motivation des élèves quant à l'utilisation des TICE.

Contrairement aux questions à choix multiple des questions provenant du questionnaire, la majorité de nos questions pendant l'entretien étaient des questions ouvertes. Cela donne la possibilité à l'enseignant participant de donner son avis, ses pensées et ses expériences sur la question posée. Exemple « Que pensez-vous des TICE dans l'enseignement de FLE ? Justifiez votre réponse ». Grâce à la possibilité qu'offre un entretien, nous avons eu la possibilité de clarifier les questions qui semblaient être ambiguës pour les participants, ce qui ne pouvait pas se faire au niveau du questionnaire. Grâce aux entretiens, nous avons établi un dialogue entre l'enseignant/participant et nous. Ce qui fait que notre entretien est moins structuré. Cela, d'après Eliasson (2013, p.25), favorise une participation active entre le chercheur et les participant à une étude.

Trois enseignants ont de façon individuelle participé à nos entretiens. Afin de donner le plus de liberté aux enseignants de s'exprimer sur le sujet, nous avons procédé à un entretien semi-directif (Eliasson, 2013, p. 26). Les entretiens ont été faits via l'application *Zoom* et le temps pour chaque entretien était entre 20 et 25 minutes. Les entretiens ont été enregistrés pour permettre une bonne retranscription (Holme och Solvang 1997, p.98). La retranscription à chaque entretien s'est faite en répondant à nos questions de recherches. En vue de préserver l'anonymat des enseignants participants, nous avons utilisé des lettres de l'alphabet A, B et C comme pseudonymes lors de l'analyse des données et dans la rédaction de notre mémoire.

Les questions pour l'entretien ont été testées par une future enseignante de FLE mais qui ne fait pas partie des trois enseignants participants à nos entretiens. Nous avons dans une lettre de présentation (Voir annexe 3) adressée aux enseignants des deux groupes Facebook, demandé aux enseignants qui aimeraient participer à nos entretiens de nous contacter. Il faut souligner que la lettre présente en quelques lignes le thème de notre mémoire. Ainsi, trois enseignants sont rentrés en contact avec nous via *Messenger* et nous avons pris un rendez-vous selon leur disponibilité. Toutes les questions posées lors des différents entretiens se trouve dans la partie annexe 3.

Les entretiens étaient composés de huit questions (voir annexe 3) dont sept portaient sur l'utilisation des TICE en classe de FLE, les possibilités/les défis de cette utilisation et dans quelle mesure cette utilisation de TICE par les enseignants était utilisée comme stratégie pour motiver les élèves. Une question est en rapport avec le sexe du participant et l'autre est de savoir

si le participant est enseignant au lycée ou au collège. Toutes ces questions sont rédigées en français (voir annexe 3 pour les neuf questions). Grâce à la flexibilité qu'offre un entretien, nous avons utilisé pendant les entretiens le français et le suédois comme langue de communication. L'utilisation du suédois comme langue de communication ici facilite la réponse à certaines questions. Dans ce cas, l'enseignant répondant aux questions de l'entretien n'a pas besoin de traduire certaines directives données par *Skolverket* concernant l'utilisation des TICE en général et en particulier les objectifs que visent les cours de FLE en Suède.

3.3 Les participants

Pour participer à cette présente étude, c'est-à-dire au questionnaire et à l'entretien, le critère de choix des participants était qu'il fallait enseigner le français comme langue étrangère au lycée ou au collège en Suède.

Dans le tableau 1 sont inscrites les informations sur les dix participants au questionnaire.

Tableau 1

Les participants à notre questionnaire

Participants	9	1
Sexe	Femmes	Homme

Neuf femmes et un homme ont participé à notre questionnaire. Dans le groupe des 10 enseignants, il y a trois enseignants du lycée et sept enseignants du collège.

Dans le tableau ci-dessous sont inscrit les informations sur les participants aux entretiens.

Tableau 2

Les participants à l'entretien

Participants	A	B	C
Sexe	Femme	Femme	Femme
Niveau enseigné	Lycée	Collège	Collège

Trois enseignantes nommées respectivement A, B et C ont participé à notre entretien. Les trois enseignantes sont enseignantes titulaires de FLE en Suède, elles ont toutes été formées dans les

universités et grandes écoles suédoises et sont toutes les trois enseignantes de FLE et d'anglais. L'enseignante A enseigne au lycée et a à son actif 20 années d'expérience et les enseignants B et C enseignent au collège et ont respectivement deux et cinq années d'expérience.

3.4 L'analyse des données

Notre vision de départ pour un meilleur résultat était de combiner la méthode quantitative à partir de notre questionnaire à la méthode qualitative par nos entretiens. Mais étant donné le nombre restreint de nos réponses au questionnaire, nous n'avons malheureusement pas pu quantifier nos résultats obtenus. (Eliasson (2013, p. 27). Ainsi notre présente étude s'inscrit dans la méthode qualitative.

Les réponses à notre questionnaire ont été retranscrites directement question par question (voir annexe 2). Il faut rappeler que la plupart de nos questions étaient des questions à choix multiples, ce qui a facilité la récolte et l'analyse des données. Cependant, les réponses à toutes nos questions (voir annexe 2) ont été analysées. Dans les réponses à la question dix, plusieurs TICE ont été énumérées par les dix enseignants mais, nous avons choisi de seulement reporter celles citées par la majorité des enseignants et celles citées plusieurs fois (voir les résultats à la question dix dans la section 4.1.2).

En ce qui concerne les réponses aux questions qui ont servi de base à nos entretiens, nous avons suivis l'ordre des questions (voir annexe 3). Étant donné que nous avons effectué des entretiens semi-directifs et enregistré les différents entretiens, cela a facilité la transcription des résultats. Néanmoins, nous avons analysé nos enregistrements de sorte à mettre en valeur les résultats les plus proches de nos questions de recherche. Nous avons par la suite classé les réponses issues des entretiens en quatre catégories concernant, pour la première catégorie, les avis des trois enseignants concernant l'utilisation des TICE en classe de FLE. Dans la deuxième catégorie sont transcrites les expériences des enseignants participants quant à l'utilisation des TICE dans leurs salles de classe ainsi que le but pour lequel les enseignants utilisent les TICE en classe. Dans la troisième catégorie ont été transcrites les problématiques rencontrées par les enseignants dans l'utilisation des TICE en classe. Enfin, la dernière catégorie regroupe les réponses qui évoquent comment les trois enseignants utilisent les TICE afin de motiver leurs élèves à apprendre le FLE.

3.5 La fiabilité, la validité et les aspects éthiques de l'étude

3.5.1 La fiabilité, la validité

La taille de notre échantillon étant restreinte, nos résultats sont aussi restreints. Néanmoins, ses résultats ont une validité et une fiabilité selon les méthodes utilisées ; le questionnaire et les entretiens. Nos résultats sont reproductifs, si l'on utilise la même méthode que celle utilisée dans cette étude c'est-à-dire, en posant les mêmes questions contenues dans le questionnaire et les entretiens adressés au même groupe de participants c'est-à-dire les enseignants de FLE. Ensuite, nos questions contenues dans le questionnaire et l'entretien ont été formulées sur la base des résultats des études antérieures (contenues dans notre section 2) en rapport avec le thème de notre étude. Tout ceci caractérise un certain niveau de fiabilité et de validité d'une étude selon Eliasson (2013 p. 14–17).

3.5.2 Les aspects éthiques de l'étude

Les réponses à notre questionnaire sont totalement anonymes donc impossible d'identifier les participants. Cependant, chacun des entretiens a été enregistré. Étant donné que les enregistrements des entretiens peuvent contenir des informations personnelles des participants, nous avons jugé primordial de protéger toutes les données susceptibles de dévoiler des informations personnelles des participants de notre étude. Les entretiens ont été enregistrés par un téléphone portable protégé par un code secret. De ce fait, nos enregistrements ont été gardés selon la loi GDPR. Le GDPR (General Data Protection Regulation) est un règlement européen qui contrôle le traitement des données à caractère personnel et définit les règles relatives à la circulation de ses données. Nous avons demandé l'accord à nos participants dans une lettre (voir annexe 1) en leur expliquant que leurs données seront protégées selon les conditions du GDPR. Le GDPR stipule que nos questions doivent être posées à des fins précises, les enregistrements doivent être d'une durée de conservation limitée et en cohérence avec l'écriture de notre mémoire. La confidentialité et l'intégrité de nos enregistrements doivent être protégées dans le temps, jusqu'à la fin de notre mémoire d'étude, c'est pour cette raison que toutes nos réponses, celles du questionnaire et des entretiens sont anonymisées et gardées dans un endroit sûr. Les enregistrements doivent être protégés dès leur entrée dans le téléphone jusqu'à leur destruction. Ils ne doivent dans aucun cas être transférés où circuler sans l'accord du participant, même dans ce cas précis en ayant l'accord de la personne interviewée plusieurs règles doivent être encore prises en compte (Integritesskyddsmyndigheter, 2021, s.p).

4 Résultats

Dans cette partie nous présenterons les résultats de notre étude. Nous reporterons d’abord les réponses des dix enseignants participants à notre questionnaire et enfin les réponses obtenues de nos trois participants à nos entretiens. Ces réponses vont permettre de répondre aux questions de recherche.

4.1 Les données recueillies à l’aide du questionnaire

Nous allons dans cette section relever les résultats obtenus à l’aide du questionnaire que nous avons utilisé. Certaines réponses sont inscrites dans un tableau afin de faciliter la compréhension des résultats. Il faut rappeler que ces résultats sont seulement ceux de dix enseignants participants. De ce fait, les résultats reportés ne sont que représentatifs de ce groupe d’enseignants, et non de tous les enseignants de FLE de Suède.

Les résultats des questions trois, quatre, cinq, sept, huit neuf et dix répondent à notre première question de recherche qui étudie dans quelles mesures l’utilisation des TICE en classe de FLE influence l’enseignement du FLE. Les résultats des questions six, huit et dix répondent à notre deuxième question de recherche qui examine dans quelles mesures l’utilisation des TICE aide l’enseignant motiver ses élèves en classe de FLE.

4.1.1 L’utilisation des TICE par les enseignants en classe de français

Le but de la question trois (3-En moyenne, à quelle fréquence utilisez-vous les TICE dans vos cours de FLE ?) était de connaître la fréquence de l’utilisation des TICE en classe de FLE

Les résultats sont présentés dans le tableau 3.

Tableau 3

La fréquence d’utilisation des TICE par les dix enseignants

	Jamais 0%	Rarement (De 1% à 25%)	Parfois (De 26% à 50%)	Souvent (De 51% à 100%)
Nombre d’enseignants.	0	0	3	7

Sept enseignants sur dix, soit 70 %, utilisent souvent les TICE en classe de FLE. Trois enseignants sur dix, soit 30%, utilisent parfois les TICE. Ces résultats montrent que la majorité des enseignants répondant utilisent souvent les TICE dans leurs cours de FLE.

Le but de la question quatre (4- L'utilisation des TICE en classe de FLE empiète-t-elle sur vos temps de cours ?) était de savoir s'il y a, par exemple, de fréquents soucis techniques qui surviennent pendant les cours de FLE dans lesquels l'enseignant utilise les TICE, ou si l'enseignant de FLE rencontre des difficultés à terminer son cours journalier dans le temps de cours imparti à cause des soucis techniques qui pourraient survenir.

Les résultats à cette question sont inscrits dans le tableau 2.

Tableau 4

Le temps du cours où les TICE sont utilisées.

Alternatives	Jamais 0%	Rarement de 1%- 25%	Parfois de 26%- 50%	Souvent de 51%- 100%
Nombre d'enseignant(s)	0	3	2	5

Quatre enseignants sur dix, soit 40 %, affirment que l'utilisation des TICE empiète souvent sur leurs heures de cours. Trois enseignants sur dix, soit 30%, avouent avoir parfois des soucis techniques qui empiètent sur leurs heures de cours. Trois enseignants sur dix, soit 30%, avouent avoir rarement des soucis techniques qui empiètent sur leurs heures de cours. Nos résultats montrent que les soucis techniques empiètent de façon variée sur le temps de cours prévu par l'enseignant. Cependant aucun enseignant sur les dix n'a coché l'option jamais.

Le but de la question cinq (5- Intégrez-vous facilement les TICE dans votre plan journalier de cours de FLE ?) était de savoir si l'enseignant de FLE a une facilité d'accès aux TICE pendant la préparation, l'exécution des cours de FLE et aussi pendant la création d'activités pour les élèves. La question permettait également de savoir si le choix du TICE se fait facilement en fonction du but pédagogique visé par l'enseignant.

Les résultats à cette question sont inscrits dans le tableau 4

Tableau 5

Intégration des TICE dans chaque cours de FLE.

Jamais de 0%	Rarement de 1%-25%	Parfois de 26%-50%	Souvent de 51%- 100%
1	1	3	5

Trois enseignants sur dix, soit 30 %, font parfois facilement le choix du TICE dans leur enseignement quotidien. Cinq enseignants sur dix, soit 50%, font souvent facilement le choix du TICE dans leurs cours journaliers. Un enseignant sur dix, soit 10%, fait rarement le choix des TICE dans son cours journalier enfin un enseignant sur dix, soit 10%, ne fait jamais le choix du TICE dans son cours journalier. Ses résultats montrent que les TICE sont des méthodes qui s'intègrent facilement dans le quotidien didactique de l'enseignant de FLE pour la majorité des enseignants de cette étude.

Le but de la question sept (7- À quelle fréquence utilisez-vous les TICE dans les productions ci-dessous ?) était de connaître la fréquence d'utilisation des TICE dans les différentes tâches d'apprentissage du FLE et ensuite de savoir dans quelle(s) tâche(s) les TICE sont le plus utilisées par les enseignants participants. Cette question a été divisée en cinq questions à choix multiple dans le document Google-forms pour faciliter la tâche aux enseignants. Les réponses à cette question sont inscrites dans le tableau 6.

Tableau 6

L'utilisation des TICE dans les compétences d'apprentissage du FLE.

	Jamais 0%	Rarement de 1-25%	Parfois de 26%-50%	Souvent de 51%-100%
Écrite	0	2	3	5
Orale	0	3	4	3
Lecture	1	3	2	4
Compréhension d'écoute	0	0	1	9
Vocabulaire	0	0	4	6
Grammaire	0	2	4	4

Deux enseignants sur dix utilisent rarement les TICE dans la production écrite. Trois enseignants sur dix utilisent parfois les TICE dans la production écrite. Cinq enseignants sur dix utilisent souvent les TICE dans la production écrite. Cela montre que les enseignants

participants utilisent relativement souvent les TICE dans la compétence écrite. Il faut noter ici qu'aucun enseignant n'a choisi l'option « jamais ».

Trois enseignants sur dix utilisent rarement les TICE dans la production orale. Quatre enseignants sur dix utilisent parfois les TICE dans la production orale. Trois enseignants sur dix utilisent souvent les TICE dans la production orale. Ces résultats montrent que l'utilisation des TICE dans les activités orales varie entre les 10 participants et que la plupart des enseignants utilisent quelques fois les TICE pour faire travailler la compétence orale aux élèves. Il est intéressant cependant de noter qu'aucun enseignant dit ne pas utiliser les TICE du tout lors du travail oral des élèves.

Un enseignant sur dix n'utilise jamais les TICE dans les activités de lecture. Trois enseignants sur dix utilisent rarement les TICE dans les activités de lecture. Deux enseignants sur dix utilisent parfois les TICE dans les activités de lecture. Quatre enseignants sur dix utilisent souvent les TICE dans de lecture. Ces résultats montrent que l'utilisation des TICE dans les activités de lecture varie entre les 10 participants, néanmoins la plupart des participants utilisent souvent les TICE dans les activités de lecture en classe de FLE. Par ailleurs un enseignant sur dix dit ne pas utiliser les TICE lors du travail de lecture des élèves.

Un enseignant sur dix utilise parfois les TICE dans les activités d'écoute. Neuf enseignants sur dix utilisent souvent les TICE dans les activités d'écoute. Cela montre que la grande majorité des enseignants utilisent fréquemment les TICE dans la compétence d'écoute.

Quatre enseignants sur dix utilisent parfois les TICE dans la compétence de vocabulaire. Six enseignants sur dix utilisent souvent les TICE dans la compétence de vocabulaire. Ceci montre que la majorité des enseignants participants utilisent souvent les TICE dans la compétence de vocabulaire. Aucun enseignant sur les 10 dit ne pas utiliser les TICE du tout lors du travail de vocabulaire en classe de FLE.

Les TICE sont rarement utilisées par deux enseignants sur dix pendant des activités de grammaire. Quatre enseignants sur dix les utilisent parfois dans les activités de grammaire alors que quatre enseignants sur dix les utilisent souvent dans les activités de grammaire. Cela montre qu'il y a autant d'enseignants utilisant quelquefois les TICE pendant les activités de grammaire que ceux utilisant la plupart du temps les TICE dans la compétence de grammaire. Ce résultat montre que l'utilisation des TICE pour les activités liées à la grammaire varie entre les 10 participants et que la plupart des enseignants utilise souvent ou parfois les TICE pour faire

travailler la grammaire aux élèves. Cependant aucun enseignant dit ne pas utiliser les TICE lors du travail lié à la grammaire en classe de FLE.

Ces résultats montrent que les TICE sont souvent utilisées dans les productions orales, de vocabulaires et d'écritures. En effet, selon les réponses à notre questionnaire, neuf enseignants sur dix soit 90 % utilisent souvent les TICE les productions orales, six enseignants sur dix soit 60 % utilisent souvent les TICE dans production de vocabulaire et cinq enseignants sur dix soit 50 % utilisent souvent les TICE dans la production écrite.

Le but de la question neuf (9- Quels sont les désavantages des TICE en classe de FLE ?) est de connaître les limites des TICE dans le quotidien des enseignants participants. Les réponses à cette question sont les suivantes : Deux enseignants sur dix ont répondu qu'il n'y en a pas selon eux. Quatre enseignants ont répondu qu'il y a trop d'outils et d'informations dont ils disposent ce qui rend souvent difficile pour l'enseignant de filtrer les informations pour trouver ceux qui sont adaptés aux besoins de leurs élèves. Trois enseignants ont relevé le problème de la connexion internet qui subvient parfois pendant le travail en classe pour lequel certains outils des TICE sont utilisés. Pour quatre enseignants, l'utilisation des TICE en classe de FLE peut être une source de distraction. En effet, les élèves ont tendance à utiliser les TICE pour d'autres choses que le travail qui favorise l'apprentissage du FLE. De plus, les élèves voient parfois le travail de classe nécessitant l'utilisation des TICE comme une compétition, dans ce cas, ils risquent de prendre le travail d'apprentissage moins au sérieux.

4.1.2 L'utilisation des TICE par les enseignants en classe de français dans le but de motiver leurs élèves

Ici sont présentées les questions six, huit et dix dont le but était de montrer comment l'enseignant se sert des TICE comme moyen pour motiver les élèves de FLE.

Le but de la question six (6 - Les activités dans lesquelles vous utilisez les TICE créent-elles une bonne atmosphère en classe de FLE ?) était de savoir si l'utilisation des TICE dans les activités scolaires favorise une bonne ambiance dans la salle de classe ce qui pourrait faciliter la motivation des apprenants. La réponse des enseignants à cette question est la suivante : Huit enseignants sur dix, soit 80%, affirment que les activités dans lesquelles ils utilisent des outils numériques créent une bonne atmosphère dans leurs cours de FLE. Un enseignant sur

dix, cependant, trouve que les activités dans lesquelles il/elle utilise les TICE ne créent pas une bonne atmosphère dans ses cours de FLE. Enfin, un enseignant sur dix trouve que les activités dans lesquelles il/elle utilise les TICE créent parfois une bonne atmosphère dans ses cours de FLE. Cela montre que l'utilisation des TICE est, pour la majorité des participants, un facteur motivateur en classe de FLE.

Le but de la question huit (8 - Quels sont les avantages de l'utilisation des TICE en cours de FLE ?) était de connaître les possibilités qu'offre, selon les enseignants participant à l'étude, les TICE pour faciliter l'enseignement et de contribuer à la motivation des élèves. Les réponses à cette question sont les suivantes :

Les dix enseignants sont unanimes sur le fait qu'il existe plusieurs avantages liés à l'utilisation des TICE en cours de FLE. Au travers des TICE, l'enseignant de FLE peut avoir accès à plusieurs outils pédagogiques variés lors de la préparation et de l'exécution de ses cours. Ainsi les TICE donnent un accès aux ressources authentiques, parfois avec du matériel pédagogique déjà disponible. Plusieurs enseignants (N=7) soulignent que les TICE sont avantageux dans le cadre d'une évaluation écrite, de vocabulaire ou de grammaire au travers d'un support comme internet là où l'élève reçoit directement le résultat de son travail après l'avoir terminé. Dans ce cas l'élève peut corriger lui-même ses propres devoirs, ce qui le rend plus ou moins responsable de son apprentissage. Pour d'autres enseignants (N= 9), les TICE sont indispensables dans le cadre des exercices d'écoute. Pour la plupart des enseignants (N=9), les TICE en classe de FLE permettent un enseignement fluide, structuré, varié, efficace et adapté aux besoins de l'apprenant de cette nouvelle ère. Selon les enseignants participants, les TICE sont adaptées aux besoins des élèves de cette nouvelle génération déjà à la pointe des nouvelles technologies. En effet, selon les enseignants (N= 5), les TICE offrent plusieurs utilisations pédagogiques et c'est pour cette raison que l'enseignant se doit d'être vigilant quant au choix du matériel pédagogique à utiliser dans ses cours. Selon les enseignants participants à cette étude, le choix du matériel doit être inspiré d'un objectif pédagogique concret. Il peut viser à développer les compétences d'apprentissage orales, écrites, de vocabulaires, de grammaires et d'écoutes de l'apprenant.

Le but de la questions dix (10 - Quels outils numériques conseillerez-vous dans le but de faciliter l'enseignement et de favoriser une bonne motivation chez les élèves ?) est d'avoir des informations sur des expériences de quelques TICE utilisées en classe par les enseignants

répondants, qui ont facilité l'exécution de leur cours de FLE et stimulé la motivation des élèves. Les réponses à cette question sont les suivantes :

Les enseignants citent notamment *Youtube*, *URPlay.se*, *nouvelles en français*, *TV5 monde*, qui sont des TICE audios- visuelles en ligne (Internet). Ils évoquent également *Ur radio*, qui sont des TICE audios non visuelles. Ces TICE sont conseillées par les enseignants pour aider l'apprenant à accroître ses compétences orales, écoutes et communicatives.

Les enseignants ont cité aussi *les dictionnaires en ligne* qui sont pratiques pour avoir l'explication de certains mots. Ensuite, ils évoquent *Google classroom*, qui est une plateforme partagée par le professeur et ses élèves dans le but de créer et distribuer des exercices aux élèves mais cela permet aussi à l'enseignant de faire une évaluation formative. *Mentimeter*, est une application pratique dans le cadre d'une présentation ou d'un quiz ou pour faire écrire les élèves en langue cible. *Padlet*, est un programme utile dans le cadre d'une vidéo ou d'un enregistrement ou de regrouper des avis sur une activité. *Quizlet*, et *Glossboken* sont utilisés par l'enseignant dans le but de développer le vocabulaire des apprenants. *Kahoot!*, est une application par laquelle, selon l'étude, l'enseignant peut créer des quizz , jeux pédagogiques, activités à faire individuellement ou en groupe. Elle permet aussi à l'enseignant de faire une évaluation formative. *Elevspel*, également cité, est une plateforme contenant des jeux pédagogiques utiles pour les apprenants.

Des dix enseignants, il y a neuf femmes et un homme et sur les dix enseignants il y a sept enseignants du collège et trois enseignants du lycée. Les dix enseignants participants affirment que les TICE ont beaucoup d'avantages à exploiter en cours de FLE. Néanmoins, huit enseignants sur dix, soient 80 %, affirment que les TICE ont aussi des limites tant pour l'enseignant que pour l'élève. En effet, les TICE disposent de tellement d'Internet dans la recherche d'informations, les dictionnaires en ligne, les sites de traduction en ligne, des vidéos, la télévision, la radio et bien d'autres et que l'enseignant risque de s'y perdre dans sa quête de meilleurs outils pour ses cours de FLE. Les TICE peuvent être aussi source de distraction pour les élèves. Au vu des résultats donnés par notre questionnaire, le choix et la manière d'utiliser les TICE peuvent être décisives non seulement pour l'enseignement, mais aussi pour la motivation des élèves.

Ci-dessus sont présentées les réponses aux questions de notre questionnaire. Comme signifié dans la méthodologie, nous avons aussi tenu des entretiens avec trois enseignants. Nous allons par la suite décrire des informations recueillis lors de ces entretiens.

4.2 Les données recueillies à l'aide des entretiens

Nous avons eu trois entretiens avec trois enseignants. Nous leur avons posé individuellement neuf questions (voir annexe 3) que nous avons soigneusement préparées en avance. Les questions de l'entretien ont permis d'approfondir la compréhension de notre sujet et de répondre aux questions de recherche. Néanmoins, nous avons laissé une certaine liberté aux enseignants A, B et C de s'exprimer davantage sur notre sujet de recherche, c'est d'ailleurs pour cette raison que les réponses aux questions sont liées les unes aux autres.

4.2.1 Les trois enseignants A, B et C donnent leurs avis sur les TICE

Lors des entretiens, tous les enseignants A, B et C ont confirmé qu'ils utilisent les TICE dans leurs cours de FLE. L'enseignant C utilise les TICE comme complément à la méthode *traditionnelle* d'enseignement. Par méthode *traditionnelle*, nous faisons allusion à un enseignement dans lequel le professeur écrit au tableau et aussi dans lequel on utilise des livres en papier. L'enseignant A affirme que cette innovation, qui est l'introduction des TICE en classe de FLE, est la bienvenue. Elle énumère en effet plusieurs avantages que lui procure les TICE dans l'enseignement. En effet, selon l'enseignant A, grâce aux TICE, elle dispose facilement de matériels pédagogiques audio, visuel dans l'exécution de ces cours. L'enseignant B n'utilise que des TICE dans ses cours de FLE. Selon L'enseignant B, c'est l'établissement dans lequel elle enseigne le français qui leur impose l'utilisation exclusive des TICE pour que tous les élèves soient à la pointe de la modernité. Néanmoins, elle trouve que les TICE sont des outils pédagogiques pratiques dans le sens où les cours peuvent être enregistrés au préalable par le professeur pour ses élèves et dans ce cas, l'élève peut suivre le cours à son rythme, le réécouter ou même le revoir s'agissant d'une vidéo.

« L'élève peut aussi faire son propre enregistrement s'agissant d'un exercice pour tester la compétence orale de celui-ci » (Enseignante B).

4.2.2 Les trois enseignants nous livrent comment elles ont l'habitude d'utiliser les TICE dans leurs classes de FLE

L'enseignant C affirme qu'elle utilise les TICE souvent dans les activités de compréhension orale et de vocabulaire. Elle préfère la méthode d'enseignement traditionnelle pour l'exécution de ses cours concernant les activités de lecture, d'écriture et de grammaire.

« Je fais passer en classe par exemple des vidéos ou des documents audios dans lesquelles les locuteurs natifs s'expriment en français afin de préparer ces élèves à la compréhension orale. J'utilise le plus souvent le programme PowerPoint pour la présentation de mes cours. Je trouve que c'est pratique et comme ça, j'ai le temps de voir les élèves distraits » (L'enseignant C).

« J'ai l'habitude de donner des défis chaque semaine grâce à Quizlet, pour permettre à mes élèves de booster leurs connaissances en vocabulaire, et mes élèves trouvent cela amusant » a déclaré l'enseignant C.

Selon l'enseignant A, elle utilise les TICE dans toutes les compétences de l'apprentissage d'une langue. Concernant la compétence écrite, l'enseignant A préfère que ses élèves écrivent à l'aide d'un clavier et d'un ordinateur parce que les élèves sont plus à l'aise avec cet outil. L'enseignant A affirme qu'elle utilise les manuels numériques.

« Comme ça, aucun élève ne va prétendre avoir oublié son livre. Cependant j'utilise quelques fois des documents en version papier avec mes élèves parce que, selon moi, la lecture des livres en version papier suit des processus cognitifs d'apprentissage comme la mémorisation et la reconnaissance des mots par exemple » (L'enseignant A).

Selon les enseignants A, B et C grâce aux TICE, elles arrivent à donner des défis individuels à leurs élèves en fonction de leurs difficultés individuelles. Elles adaptent facilement leurs cours aux expériences et aux besoins de leur élèves. Les enseignantes A, B et C affirment qu'elles utilisent PowerPoint avec des animations afin de rendre les cours plus accessibles et amusants. Les enseignants A, B et C affirment que les TICE permettent de varier et structurer leurs cours de FLE.

« J'ai le choix entre plusieurs outils numériques en fonction du but et l'objectif du cours. Je trouve que ces outils numériques sont facilement malléables et facilement adaptables aux besoins des élèves. Il existe tellement d'outils numériques aujourd'hui. De plus, les TICE sont facilement accessibles. » (L'enseignant A, B et C).

Enfin, selon les enseignants A, B et C, leurs classes de FLE disposent chacune d'une plateforme en ligne sur laquelle les élèves et les enseignants peuvent échanger et les élèves peuvent échanger entre eux. Il y a aussi sur cette plateforme des exercices disponibles à faire pour les

élèves. Grâce à cette plateforme, les enseignants font des évaluations formatives à chacun de leurs élèves. Pour les trois enseignants, les TICE permettent aux enseignants d'être proche de leurs élèves et vis-versa ce qui est très agréable pour l'apprentissage et l'enseignement.

Selon les trois enseignants, les TICE permettent aussi d'exécuter des cours en ligne comme en présentielle. « *L'école n'aurait pas tenue pendant la pandémie de la Covid-19 sans ces outils numériques* » (l'enseignant A).

4.2.3 Les situations problématiques dans l'utilisation des TICE selon les trois enseignants

Les professeurs C et B soulignent aussi comme l'enseignant A qu'il y a plusieurs et différents matériels pédagogiques qu'offrent les TICE. Cependant, il faut savoir faire le bon choix. En tant qu'enseignant, il est très important de connaître le but de leurs utilisations en cours de langues, qui est principalement de favoriser le développement des connaissances communicatives. Les trois enseignants affirment que le choix du TICE est très important. L'enseignant doit s'assurer de faire le bon choix, un choix qui répond aux besoins des élèves, en rapport avec le plan de cours, le contenu du cours et le but du cours.

« *On doit faire attention en tant que professeur de FLE à ne pas croupir sous le poids de tous ses outils numériques* » (L'enseignant B).

« *Par exemple Google translate, je pense que les élèves doivent avoir un minimum de connaissances en construction de phrase avant d'utiliser Google translate. Mes élèves écrivent souvent des phrases traduites de leur langue maternelle au français sans que celles-ci aient du sens* » (L'enseignant B).

Les trois enseignants affirment que les TICE peuvent également être source de distraction pour les élèves.

« *Les élèves font souvent des compétitions en classe avec les outils numériques, ce qui est parfois désagréable* » (L'enseignant A, C).

En ce qui concerne l'écriture, les trois enseignants sont unanimes sur le fait que les élèves n'apprennent pas d'eux même en ayant un recours systématique au copier-coller d'Internet quand elles demandent à leurs élèves d'effectuer un travail écrit.

« *Je préfère la vieille école, et que mes élèves utilisent des feuilles de papier et des stylos pour écrire leurs devoirs pour tester leur compétence à l'écriture* » (L'enseignant C).

« *Les élèves ont tendance à avoir recours au copier-coller d'Internet quand je leur demande de faire un travail écrit et cela ne participe aucunement à l'évolution de leur apprentissage parce qu'ils ne retiennent rien de ses mots utilisés* ». (L'enseignant B)

Les trois enseignants affirment que les correcteurs automatiques d'orthographe qui ont pour but d'aider les élèves à corriger leurs textes peuvent être inappropriés pour certains élèves si ceux-ci n'ont pas à la base un minimum de connaissances dans la langue cible.

Les enseignants A et B affirment que les manuels imprimés sont très importants dans le processus d'apprentissage.

« *Lire et écrire sans outils numériques favorisent la capacité cognitive de l'apprenant. Lire sur des manuels imprimés facilite la mémorisation* » L'enseignant A.

4.2.4 Les expériences des trois enseignants dans le rapport TICE et motivation de leurs élèves

Les enseignants A, B et C sont unanimes sur le fait qu'elles utilisent les TICE pour motiver leurs élèves dans l'apprentissage du FLE, parce que, selon elles les activités dans lesquelles les TICE sont utilisées créent une atmosphère sociale entre les élèves et les professeurs et entre les élèves eux-mêmes.

L'enseignant C affirme qu'elle utilise surtout les TICE comme *TV5MONDE apprendre la grammaire* pour motiver ses élèves à apprendre la grammaire en français, parce que selon elle ces élèves n'étaient pas motivés quant à l'apprentissage de la grammaire mais depuis qu'elle a introduit les TICE dans ses cours de grammaire, la plupart des élèves sont plus motivés par l'apprentissage de la grammaire.

L'enseignant A affirme qu'étant donné que la plupart de ses élèves maîtrise l'utilisation des TICE, ils sont toujours contents et motivés quand on leur demande dans un travail de les utiliser pour faire des vidéos, des documents audios, des posters et des annonces de voyage.

« *Les élèves sont toujours excités quand ils doivent faire des vidéos de présentation par exemple, de comparer sous forme de jeux de rôle la vie les jeunes Français de leurs âges et ceux de la Suède* » (l'enseignant A).

Néanmoins l'enseignant A souligne qu'elle appréhende le fait que les apprenants disposent de trop d'autonomie au moment de travailler sur Internet, parce qu'ils s'égareront souvent dans des activités autres que celles proposées. Ils sont distraits par la beauté de certains TICE.

Les enseignants C, A et B déclarent qu'un enseignement varié, structuré, fluide et basé sur les intérêts des jeunes aujourd'hui est forcément motivant. Parce que les TICE leur offrent divers choix audios, visuels, animations, qu'elles peuvent adapter aux besoins de leurs élèves. De plus, elles certifient que leurs élèves sont à l'aise avec l'utilisation des TICE donc elles prennent appui sur elles pour structurer leurs plans de cours et l'exécution. Enfin, elles disent que grâce aux TICE elles peuvent facilement adapter leurs cours aux besoins de leurs apprenants surtout de cette *génération Z* qui est accro aux nouvelles technologies numériques.

« J'ai l'habitude de parler de mes voyages en France et de la bonne bouffe qui s'y trouve tout en leur montrant quelques photos et vidéos de la France, ce qui attire la curiosité de mes élèves et les motive à apprendre le français » (l'enseignant B).

« J'avoue que mes élèves sont toujours éblouis par les vidéos dans lesquelles les jeunes natifs du français s'expriment. Et je me dis que c'est une sorte de motivation qui va les encourager à apprendre plus vite afin qu'ils puissent bien s'exprimer en français dans le futur » (L'enseignante C).

Nous avons présenté les résultats analysés de nos différents entretiens. Nous allons dans la suite de notre mémoire discuter nos résultats notamment ceux du questionnaire et des différents entretiens en les mettant en relation avec certaines études scientifiques présentées au début du mémoire.

5 Discussion des résultats et conclusion

5.1 Discussion des résultats

Dans cette section, nous discuterons nos résultats obtenus lors de notre étude. Cette discussion tournera autour de nos questions de recherche dont le but est de mieux comprendre l'effet des TICE sur l'enseignement du FLE et de quelles façons les TICE peuvent être des moyens pédagogiques dont peut disposer l'enseignant dans le but de motiver les élèves de FLE.

Dans quelles mesures les TICE facilitent-elles l'enseignement du FLE ?

La numérisation du système scolaire a donné accès à plusieurs produits numériques (programmes, applications, sites Internet, etc.) et à de nouvelles perspectives dans le domaine de l'enseignement. Pour revenir à notre première question de recherche, les réponses à notre questionnaire et celles de nos différents entretiens, c'est-à-dire des 13 participants montrent clairement que les TICE sont des moyens pédagogiques utilisés fréquemment dans les cours de langues et que celles-ci proposent plusieurs outils variés visuels/audio qui permettent au professeur de FLE de rendre l'enseignement plus varié grâce aux différentes TICE citées par les enseignants. Nos résultats, issus des données de nos entretiens, montrent, pour répondre à notre première question, que les TICE peuvent également être une aide dans l'évaluation formative, puisque le professeur peut aisément ajuster leurs cours en fonction des capacités et des difficultés des élèves, qui sont détectées lors des évaluations formatives. C'est dans ce cadre que Fredholm (2015) affirme, d'après son étude, que grâce aux TICE, l'enseignant a cette facilité d'accès aux devoirs numériques des élèves mais aussi une bonne vue d'ensemble sur l'évolution de leur apprentissage. Les résultats de notre étude montrent que les enseignants (N=13) utilisent souvent les TICE dans différentes activités orales, écrites, de grammaire et de vocabulaire en classe de FLE. Les enseignants répondant de l'étude évoquent le changement positif sur l'apprentissage des élèves dans les différentes activités utilisant des TICE quand celle-ci sont utilisées à des fins/objectifs spécifiques visant à améliorer les capacités d'apprentissage des élèves. Il a été démontré par Thomas et al (2021) que l'enseignement explicite de différents types d'exercices ciblés qui attirent l'attention des élèves sur des structures spécifiques facilite et accélère l'apprentissage de la langue cible. Cela expose les apprenants à des informations/input riches qui facilitent l'apprentissage d'une langue étrangère (Thomas et al 2021). Selon Thomas et al (2021) un input riche influence positivement la capacité cognitive, linguistique de l'apprenant, et aussi l'interaction sociale entre apprenants et enseignant en salle de classe de langue étrangère. Ceux-ci facilitent l'acquisition d'une langue étrangère.

Selon les résultats de notre étude, les soucis techniques subviennent cependant souvent pendant les cours intégrant les TICE et cela ralentit les cours de FLE. Selon les résultats de Deloy (2020), l'utilisation des TICE dans les cours de FLE augmente également la charge de travail des enseignants parce que ceux-ci prennent le temps de se familiariser à ces outils. Deloy (2020) affirme ensuite que les enseignants gagneraient en temps en utilisant des manuels en papier avec lequel le cours est prêt à être exécuté.

De quelle façon l'utilisation des TICE est-elle une aide à la motivation des élèves en classe de FLE ?

L'une des plus importantes missions de l'enseignant est d'être capable de motiver ses élèves, afin que ceux-ci développent les compétences nécessaires à l'évolution de leur apprentissage. Pour revenir à notre deuxième question de recherche, 80% des dix enseignants participants à notre questionnaire affirment que les activités dans lesquelles ils utilisent les TICE créent une bonne atmosphère dans leurs cours de FLE. Concernant les réponses des trois enseignants participants à nos différents entretiens, les trois enseignants affirment utiliser les TICE comme moyens de motivation pour leurs élèves. Nos résultats sont aussi en accord avec ceux du projet *UnosUno* Grönlund (2014), les résultats du projet montrent explicitement l'avantage des TICE sur la motivation des élèves. Le projet « un ordinateur pour un élève » cité dans le cadre pédagogique a montré que la majorité des élèves est enthousiaste et motivé par l'utilisation des outils numériques en classe, ce qui a un effet positif sur l'apprentissage des élèves. L'une des dimensions de motivation selon Dörnyei, est *l'expérience d'apprentissage*. Henry (2016, p. 169) affirme que cette dimension de motivation est en rapport avec tout ce qui tourne autour de l'enseignement de la langue cible en elle-même. En effet, il s'agit pour l'enseignant de se baser sur les expériences, les intérêts, les connaissances antérieures et connaissances actuelles de l'apprenant comme source de motivation. Nos résultats ont montré que les enseignants (N=13) utilisent toutes les stratégies audios, visuels, animations aux moyens des TICE pour montrer à leurs élèves les particularités touristiques du pays dans lequel est parlé la langue cible. Les enseignants de notre étude utilisent aussi des vidéos illustrant le quotidien des jeunes natifs du français ce qui permet aux apprenants de s'identifier aux jeunes de leurs âges utilisant la langue cible. Toutes ces stratégies sont sources de motivation chez les apprenants de FLE. Les enseignants dans cette étude affirment que les TICE leur donnent la facilité d'adapter les cours de français basés sur les intérêts et expériences de leurs élèves aussi parce que la génération d'aujourd'hui à un grand intérêt pour les outils numériques.

Il existe aussi cependant certaines situations problématiques dans l'utilisation des TICE en classe de FLE. 80% de nos répondants au questionnaire sont d'accord sur le fait que les TICE ont également des inconvénients. Les enseignants participants aux différents entretiens évoquent, par exemple, l'apprentissage limité des élèves quant à l'utilisation de certains outils numériques comme le correcteur d'orthographe. Selon eux, les apprenants doivent avoir plus

de connaissances pour utiliser ses outils, ce qui ne peut être le cas des apprenants de langues étrangères. C'est pour cette raison que Fredholm (2015) affirme que ces correcteurs d'orthographe sont inappropriés aux besoins des apprenants de langues étrangères (FLE). Concernant la traduction automatique, les trois enseignants participants aux entretiens redoutent des copiés-collés des phrases bien ou mal syntaxiquement constituées ce qui ne permet pas à l'apprenant dévolution dans son apprentissage. Ce qui est aussi le constat de Fredholm (2019) sur le fait que le vocabulaire momentanément varié des élèves pendant l'utilisation des TICE disparaît rapidement et les élèves ne retiennent rien ce qui est dommage dans le cadre d'un apprentissage de langue. C'est pour cette raison que l'enseignant devrait utiliser la traduction automatique sous forme d'activité afin de montrer les limites de la traduction automatique et peut-être proposer de meilleure stratégie à adopter pour mieux utiliser la traduction automatique (Fredholm, 2019).

Nos résultats ont montré qu'il faut faire attention à faire le bon choix de TICE pour mieux aider nos apprenants à atteindre de bons résultats. Le choix du TICE dans le cours doit se faire en fonction du but décidé par l'enseignement, celui du développement des compétences d'apprentissage d'une langue. Nos résultats ont aussi montré que les TICE peuvent être distrayants en classe, ces résultats sont en accord avec ceux de McCoy (2013) qui affirme que la plupart des apprenants ont affirmé être distraits par les outils numériques en classe parce qu'ils ont tendance à utiliser les TICE à des fins personnelles pendant les cours.

Cette étude, même si elle ne peut être généralisée à cause du nombre restreint de réponses, nous a permis de comprendre que l'utilisation des TICE comme méthode didactique en classe de FLE ont des avantages et des inconvénients. Elle nous a aussi permis de comprendre comment les TICE créent parfois un environnement d'apprentissage efficace et motivant mais qu'elles présentent cependant également des limites qui peuvent constituer un frein à l'apprentissage du FLE. Cette étude nous a permis de savoir que l'utilisation des TICE peut être source de distraction en classe de FLE et aussi que cette utilisation peut être un frein à la capacité cognitive des apprenants, parce que selon les participants à nos entretiens, écrire à l'aide d'un stylo et du papier développerait différemment la capacité cognitive des apprenants.

5.2 Discussion de la méthode

Nous discuterons ici des limites de notre méthode. La méthode utilisée dans notre étude s'inspire surtout de la méthode qualitative. Il faut rappeler que nous avons procédé à un questionnaire et à différents entretiens. Il faut souligner ici que le questionnaire est plus utilisé

pour quantifier des résultats d'une étude donnée. Il n'y a eu malheureusement que dix enseignants qui ont accepté de participer au questionnaire. En raison de ce nombre de réponses restreint, cette étude s'inscrit dans une méthode plutôt qualitative où tous les résultats obtenus ne sont représentatifs que de ce groupe de 13 enseignants qui ont participé au questionnaire et aux différents entretiens. Certains résultats chiffrés dans les tableaux sont tout de même d'inspiration quantitative. Cependant, nous ne pouvons pas généraliser les expériences des 13 enseignants sur l'apport des TICE en classe de FLE à tous les enseignants de FLE de Suède. Pour cela, il nous faudrait refaire cette étude avec plus de participants en incluant les apprenants de FLE.

Nous nous sommes rendu compte à la fin de cette étude que les questions que nous avons choisies étaient un peu vastes, pas assez précises et nombreuses pour pouvoir obtenir une image plus précise et concrète de la perception des enseignants. Cette étude aurait également pu être plus ciblée, cernée et divisée en plusieurs études dans un domaine spécifique dans l'enseignement d'une langue (orale, écrite, grammaire, vocabulaire...).

Conclusion

L'objectif de cette étude était de connaître les effets des TICE selon les enseignants sur l'enseignement et la motivation des élèves en classe de français langue étrangère. Il apparaît après cette étude que tous les enseignants participants (N=13) à notre étude utilisent les TICE dans leurs cours de FLE. Notre étude a également montré que les enseignants utilisent différents outils numériques dans la préparation et dans l'exécution de leurs cours afin d'avoir des cours variés et structurés. Ainsi, cette manière d'exécuter les cours de FLE est considéré par les participants de notre étude comme un facteur motivateur pour les élèves. En outre, nos résultats ont montré que les TICE peuvent, selon les enseignants, améliorer l'atmosphère en cours de FLE, ce qui peut faciliter la motivation des élèves. Cependant, notre étude a également montré que les TICE peuvent contribuer à la distraction des élèves en classe de FLE. Certains outils numériques comme les traductions automatiques et la correction automatique d'orthographe ne contribuent d'ailleurs pas à l'apprentissage d'une langue et que les apprenants doivent avoir un minimum de connaissances dans la langue cible pour pouvoir utiliser les correcteurs automatiques. Une utilisation faite trop tôt aurait, par exemple, pour conséquence que les apprenants ne retiennent pas les nouveaux mots de leur vocabulaire varié issue de la traduction automatique. Une autre conclusion à notre étude est que les TICE, selon certains enseignants,

ne contribuent pas au développement de la capacité cognitive de l'apprenant comme le ferait l'utilisation des manuels en papier. En effet, selon nos participants aux différents entretiens, le fait pour les apprenants d'écrire à l'aide d'un stylo et du papier et le fait pour les apprenants de lire des manuels en papier peuvent faciliter leur capacité d'apprentissage.

Enfin, l'utilisation des TICE, selon les participants à notre étude, peuvent parfois faciliter la tâche à l'enseignant de FLE mais l'utilisation de celles-ci peut cependant avoir des inconvénients sur l'apprentissage des élèves de FLE. Par ailleurs, cette étude pourrait être complétée sous différents aspects. Il serait pertinent par exemple de développer des études futures qui permettraient de comprendre cet effet négatif, la distraction en classe lors de l'utilisation des TICE et son impact sur l'apprentissage des élèves aujourd'hui.

Bibliographie

Bibeau, R. (2005). Les TIC à l'école : proposition de taxonomie et analyse des obstacles à leur intégration. *Revue de l'EPI Enseignement Public et Informatique*, 2005, 79.

<https://halshs.archives-ouvertes.fr/edutice-00285052>

Bibeau, R. (2006). La vie avec les TIC, la vie après les TIC. *Revue de l'EPI Enseignement Public et Informatique*, 2006, 88.

<https://shs.hal.science/edutice-00286291>

Cabau-Lampa, B. (2011). École primaire, école de base. *Historical Studies in Education / Revue d'histoire De l'éducation*, 16(2), 229-255.

Deloy, A. (2020). *L'intégration des TIC en classe de FLE : apports, limites et rôles. Le cas de l'Institut Français de Finlande*. [Mémoire de master, Université d'Aix Marseille].

<https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-02984179>

Eliasson, A. 2013. *Kvantitativ metod från början*. (3. uppl.) Studentlitteratur, Lund.

Fredholm, K. (2015). *Eleverna, datorn och språket. Studier av skoldatoriserings effekter på elevers attityder, skrivstrategier och textproduktion i spanskundervisningen på gymnasiet*. [Licentiatuppsats, Stockholms universitet].

Fredholm, K. (2019). Effects of Google translate on lexical diversity: vocabulary development among learners of Spanish as a foreign language. *Revista Nebrija de Lingüística*,

98–117. <https://doi.org/10.26378/rnlael1326300>

- Gass, S. M. (2015). Comprehensible Input and Output in Classroom Interaction. *In John Wiley & Sons, Inc. eBooks* (pp. 182–197).
<https://doi.org/10.1002/9781118531242.ch11>
- Giordano, Y. & Joliber, A. (2016). Pourquoi je préfère la recherche quantitative/Pourquoi je préfère la recherche qualitative. *Revue internationale P.M.E.*, 29(2), 7–17.
<https://www.erudit.org/fr/revues/ipme/2016-v29-n2-ipme02710/1037919ar/>
- Granfeldt, J. & Ågren, M. (2019). Évolution de l'étude de la langue française à l'école suédoise : les tendances de 2000 à 2018. *Synergies Pays Scandinaves*, 14,47-59.
https://gerflint.fr/Base/Paysscandinaves14/granfeldt_agren.pdf
- Griggs, P. (2010). La structuration de l'input dans le cadre des interactions multimodales de la classe de langue étrangère. *ISSN: 1879-7865*.
- Grönlund, Å. (2014). *Att förändra skolan med teknik: Bortom "en dator per elev"*. Örebro universitet. <https://www.divaportal.org/smash/get/diva2:706366/FULLTEXT01.pdf>
- Henry, A. (2016). Tredjespråksinläring och motivation. C. Bardel. Y. Falk. C. Lindqvist. (Red.), *tredjespråksinläring* (1:2 upp., pp. 165–186). Studentlitteratur.
- Holme, I.M. and Solvang, B.K. (1997) *Forskningsmetodik: om kvalitativa och kvantitativa metoder*. Studentlitteratur.
- Hylén, J. (2011). *Digitaliseringen av skolan*. Lund: Studentlitteratur.
- Integritesskyddsmyndigheter. (2021). *Dataskydd*. <https://www.imy.se/verksamhet/dataskydd/>
- Maingueneau, D. (2009). *Aborder la linguistique*. Paris : Points.

- McCoy, B. (2013). Digital distractions in the classroom: Student classroom use of digital devices for non-class related purposes. *College of Journalism & Mass Communications*, 71, 1-16.
- Meunier, M. (2015). L'impact de l'utilisation des TICE sur la motivation des élèves en classe de langue dans l'enseignement professionnel. *Sciences de l'Homme et Société*.
- <https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-01178603/document>
- Ollivier, C. (2007). Ressources Internet, wiki et autonomie de l'apprenant. *EPAL - Echanger Pour Apprendre en Ligne*, Jun 2007, Grenoble, France.
- <https://halshs.archives-ouvertes.fr/hal->
- Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). (2018). *La Suède est très en avance dans le domaine de la transformation numérique, mais des progrès restent à faire*.
- <https://www.oecd.org/fr/presse/sweden-well-ahead-in-digital->
- Pilhion, R. (2008). Vers une politique européenne de l'enseignement des langues. *Revue internationale d'éducation de Sèvres*, (47), 27–35. doi:10.4000/ries.325.
- Regeringen. (2017). *Nationell digitaliseringsstrategi för skolväsendet*.
- <https://www.regeringen.se/4a9d9a/contentassets/00b3d9118b0144f6bb95302f3e/nationell-digitaliseringsstrategi-for-skolvasendet.pdf>
- Riksdagen. (2016). Digitaliseringen i skolan - dess påverkan på kvalitet, likvärdighet och resultatutbildningen. <https://data.riksdagen.se/fil/24B42258-6038-470F-80C6-F5CE149F401B>
- Le Robert (26 décembre 2022). *Les dictionnaires de la langue française*.
- <https://www.lerobert.com/dictionnaires/francais/langue>.
- Rocher-Hahlin, C. (2019). Motivation des élèves de français en Suède : Quelles stratégies au sein de la réflexion enseignante?

Synergies Pays Scandinaves, (14), 61-78
<https://gerflint.fr/Base/Paysscandinaves14/rocher.pdf>

Rocher Hahlin, C. (2020). *La motivation et le concept de soi : Regards croisés de l'élève et de l'enseignant de français langue étrangère en Suède.*

[Thèse de doctorat, Université de Lund].

Skolinspektionen (2010). *Moderna språk, Skolinspektionens rapport.*

skolinspektionen.se/globalassets/02-beslut-rapporter-stat/granskningsrapporter/tkg/2010/moderna-sprak/slutrapport--moderna-sprak.pdf

Skolverket. (2011). *Kursplan moderna språk i gymnasieskolan.*

<https://www.skolverket.se/undervisning/gymnasieskolan/laropl>

Skolverket. (2015). *Motivation en viktig nyckel till elevers skolframgång.*

<https://www.skolverket.se/skolutveckling/forskning-och-utvarderingar/artiklar-om-forskning/motivation-en-viktig-nyckel-till-elevers-skolframgang#h-Tidigaremisslyckandeliggerbako>

Skolverket (2018). *Forskning för Skolan, G. (n.d.). Digitaliseringen i skolan -möjligheter och utmaningar.*<https://www.skolverket.se/download/18.6bfaca41169863e6a65d438/1553968018488/pdf3971.pdf>.

Skolverket. (2022). *Läroplan för grundskolan, förskolan och fritidshemmet. 2022].*<https://www.skolverket.se/download/18.35e3960816b708a596c3965/156767>

Thomas, A., Granfelt, J., & Ågren, M. (2021). Le rôle de l'input. *In Introduction à l'acquisition des langues étrangères.* De Boeck Supérieur.

Version numérique du Grand Robert de la langue française. (2022). <https://grandrobert-lerobert-com.www.bibproxy.du.se/robert.asp>

Viau, R. (1996). La motivation : condition essentielle de la réussite. *Pédagogie et apprentissage*, 17 (2), 287-292.
<https://fr.slideshare.net/jamalmeddad/17-la-motivationcondition-de-la-russite>

Wahlström, N. (2016) *läroplansteori och didaktik*. (2 Upp). Gleerups.

Österberg, R et Bardel, C. (2016). Tredjespråkets ordförråd. Lindqvist, Bardel, C. Falk, Y. (Red.), *Tredjespråksinläring* (1:2 uppl., s.13–32). Studentlitteratur.

Les annexes.

Annexe 1

Lettre de présentation de notre étude.

Mitt namn är Eve Maria Yao och jag är student inom ämneslärarprogrammet vid Högskolan Dalarna. Just nu skriver jag mitt examensarbete i franska.

Uppsatsen handlar om digitala verktyg i undervisning i franska i Sverige. I detta sammanhang, tillfrågas du som är fransklärare på högstadiet eller på gymnasiet härmed om deltagande i denna undersökning.

Syftet med undersökningen är dels att ta reda på om användningen av digitala verktyg i franska underlättar för undervisning, dels om användningen av digitala verktyg i klassen främjar elevers motivation i ämnet franska. Som blivande fransklärare kommer jag att jobba med digitala verktyg i min undervisning därför vill jag veta mer om detta och deras inflytande på elevers motivation.

Därför undrar jag nu om jag får kontakta dig för att under en intervju ställa några frågor om din egen erfarenhet av att använda digitala verktyg i din undervisning i franska. Samtalet kan ske på franska eller svenska via zoom eller telefon beroende på vad som passar dig bäst. Intervjun beräknas ta ca 20–25 minuter och kommer att spelas in, om du godkänner detta.

Jag skulle också uppskatta om du kunde ta några minuter av din tid och besvara enkätundersökningen i stället för intervjun. Länken till enkäten hittar du nedan.

Ditt deltagande i undersökningen är helt frivilligt. Du kan när som helst avbryta ditt deltagande utan närmare motivering. Ditt deltagande sker självklart med hänsyn till din personliga integritet. Dina svar kommer naturligtvis att anonymiseras i det färdiga arbetet och de kommer aldrig att kunna härledas till dig personligen. Jag kommer att jobba med intervjun och enkäten under en period tills jag är klar med uppsatsen. Högskolan Dalarna är ansvarig för behandlingen av personuppgifter i samband med examensarbetet.

Som deltagare i undersökningen har du enligt Dataskyddsförordningen (GDPR) rätt att få information om hur dina personuppgifter kommer behandlas. Du har också rätt att ansöka om ett så kallat registerutdrag, samt att få eventuella fel rättade. Vid frågor om behandlingen av personuppgifter kan du vända dig till Högskolans dataskyddsombud.

Undersökningen kommer att presenteras i form av en uppsats vid Högskolan Dalarna.

Vill du delta, svara på detta mejl, så blir du kontaktad för att boka tid för intervjun.

Ytterligare upplysningar om uppsatsen lämnas av nedanstående ansvariga.

Min handledare för uppsatsen är Mattias Aronsson, univ.

lektor/docent i franska vid Högskolan Dalarna, mar@du.se.

Eve Maria Yao, 0735843009, h21eveya@du.se.

Med vänliga hälsingar

Eve Maria

Den 22-10-26

Länken till enkäten:

<https://forms.office.com/r/J6deNsVEUv>

Annexe 2

le Questionnaire pour l'enquête.

NB. Cocher si possible, la/ les réponse(s) qui correspond(ent) à vos méthodes de travail.

FLE (le français comme langue étrangère).

Multimédia digital=TICE(Technologie de l'information de la communication et de l'enseignement)=Digitala verktyg.

Veillez trouver ci-joint le lien google form de l'enquête.

<https://forms.office.com/r/J6deNsVEUy>

1- Vous-êtes :

- Homme
- Femme
- Non-binaire
- Autres

2- Vous êtes professeur de FLE au :

- Collège.
- Lycée.

3- En moyenne, à quelle fréquence utilisez-vous les TICE dans vos cours de FLE ?

Jamais 0%	Rarement 1%-25%	Parfois 26%-50%	Souvent 51% 100%

4- L'utilisation des TICE en classe de FLE empiète-t-elle sur vos temps de cours ?

Jamais 0%	Rarement 1%-25%	Parfois 26%-50%	Souvent 51% -100%

5-Intégrez-vous facilement les TICE dans votre plan journalier de cours de FLE ?

Jamais	Rarement	Parfois	Souvent
0%	1%-25%	26%-50%	51%-100%

6-Les activités dans lesquelles vous utilisez les TICE créent-elles une bonne atmosphère en classe de FLE ?

- Oui
- Non
- Parfois

7-À quelle fréquence utilisez-vous les TICE dans les productions ci-dessous ?

	Écrite	Orale	Lecture	Compréhension d'écoute	Vocabulaire	Grammaire
Jamais 0%						
Rarement 1%-25%						
Parfois 26%-50%						
Souvent 51%-100%						

8-Quelles sont les possibilités (avantages) que vous rencontrez quant à l'utilisation des TICE en classe de FLE ? (Du kan svara på franska eller svenska).

9-Quels sont les défis (désavantages) que vous rencontrez quant à l'utilisation des TICE en classe de FLE ? (Du kan svara på franska eller svenska).

10-Quels outils des TICE conseillerez -vous dans le but de faciliter l'enseignement et de favoriser une bonne motivation chez les élèves ? (Du kan svara på franska eller svenska).

Annexe 3

Les questions à poser lors de l'entretien.

1-Êtes-vous professeur de FLE au collège ou au lycée ?

2-Utilisez-vous les TICE ? Dans quel but les utilisez-vous en tant que professeur de FLE ?

3-L'utilisation des TICE en classe de FLE est-elle en accord avec vos plans de cours (ämnnesplan för moderna språk) et le contenu du cours (ämnnesinnehållet)

4-Comment choisissez-vous les TICE pour atteindre vos objectifs ? (ämnnesyftet)

5- Quelles méthodes de travail utilisez-vous en classe de FLE dans le but de motiver vos élèves ?

6-Quels sont les facteurs qui influencent votre choix d'activités pour motiver vos élèves en classe de FLE ?

7-Que pensez-vous des TICE dans l'enseignement de FLE ? Justifiez votre réponse

8-Selon vous les TICE facilitent-ils l'enseignement du FLE ? Justifiez votre réponse.